



**Un scénario de Fabrice de Costil,
Sandra Tosello, Rémi Chayé**

- Publication à but éducatif uniquement - Tous droits réservés -
Merci de respecter le droit d'auteur et de mentionner vos sources si vous citez tout ou
partie d'un scénario.

CALAMITY, une enfance de Martha Jane Cannary

SCRIPT

Fabrice de Costil, Sandra Tosello, Rémi Chayé

1. UNE CHAMBRE DE BAIN - EXT.PLAINE - JOUR

Perdu au milieu d'une plaine qui s'étend à l'infini, un convoi de chariots progresse lentement.

Le convoi compte une vingtaine de chariots autour desquels gravitent des vaches gardées par de jeunes garçons vachers à cheval.

En fin de convoi, une jeune fille d'une dizaine d'années suit le chariot familial. Son père -à pied lui aussi- guide les chevaux par la bride.

e001d001. ABRAHAM/PIONNIERS
[sifflements]
Allez !! Allez !!
[Sifflements]

Le petit frère de Martha, Elijah -5 ans- rattrape Martha Jane et s'accroche à sa jupe.

e001d002. ELIJAH
Martha Jane ! Martha Jane ! J'ai
mal aux pieds. Tu me portes ?

e001d003. MARTHA JANE
C'est que le matin, Elijah !
Faut que tu sois courageux.

Léna, la petite soeur, -8 ans- s'approche à son tour.

e001d004. LÉNA
Martha Jane ! C'est quand qu'on
arrive ?

e001d005. MARTHA JANE (saoulée)
Bientôt.

Martha Jane s'occupe de ses frère et soeur avec une brusquerie enfantine.

e001d006. LÉNA
Bientôt quand ?

e001d007. MARTHA JANE
J'sais pas, dans quelques mois.

e001d008. LÉNA
Raconte encore comment ce sera ?

e001d009. MARTHA JANE

Hhhh... Quand on arrivera en Oregon, les chariots s'arrêteront.
Et on se construira chacun une vraie maison. Y en aura de toutes les couleurs. Des bleues, des blanches, des vertes, avec des jolies fenêtres et des fleurs.
Et il y aura plein de pièces. Une pièce pour dormir, une chambre de bain.

e001d010. ELIJAH
C'est quoi une chambre de bain ?

e001d011. MARTHA JANE
C'est une pièce rien que pour se laver avec des bassins en pierre où l'eau, elle arrive toute seule, sans aller à la rivière. Et papa il aura le sourire comme quand maman était là.

e001d012. ELIJAH
Elle revient quand Maman ?

e001d013. ETHAN (brusque)
Ta mère, elle est morte et enterrée. Tu la reverras jamais.

C'est Ethan, 13 ans, un petit vacher fort en gueule, qui, du haut de son cheval, essaie d'en imposer aux filles du groupe.

e001d014. JOSHUA
[rires moqueurs]

e001d015. MARTHA JANE (gouailleuse)
Toi, tête de bouse, tu fermes ta bouche qui sent des pieds ! Tu prends ton cheval et tu dégages.

e001d016. JOE/Gaspard
[rires]
Rha l'autre hé !

e001d017. JOSHUA
Tête de bouse !
[rires]

e001d018. ETHAN
Et toi, t'es...

Ethan va pour répondre quand un homme à cheval, habillé strictement, l'air sévère, l'appelle. C'est Abraham, le père d'Ethan, mais aussi le chef du convoi.

e001d019. ABRAHAM
ETHAN ! On va traverser. Va rassembler les bêtes.

e001d020. ETHAN
Oui, P'pa. Allez.
Yah, Yah.

e001d021. ABRAHAM
Serrez ! Serrez !
Allez, on traîne pas !

e001d022. PIONNIERS
[Ambiance convoi en marche]
Allez !! Allez !!
[Sifflements]

Martha Jane, Lena et Elijah s'installent à l'avant du chariot familial et découvrent, devant eux, les chariots qui commence à traverser la rivière.

e001d023. LÉNA
Martha Jane, elle a dit qu'Ethan il avait une tête de bouse.

e001d024. ROBERT (à Martha, énervé)
Me dis pas que tu t'es encore disputée avec lui? C'est le fils du chef du convoi, Martha !

e001d025. MARTHA JANE
(avec un moue morveuse)
Mais il a dit que maman...

e001d026. ROBERT (autoritaire)
Je ne veux pas d'histoire avec lui. C'est une chance qu'on ait pu avoir une place parmi eux.

e001d027. MARTHA JANE
(elle résiste)
C'est pas parce qu'on est les plus pauvres qu'ils ont le droit de nous insulter.

e001d028. ROBERT (conciliant)

Ça suffit ! J'ai juré à ta mère
de vous emmener là-bas. Promets-
moi de bien te conduire.

Martha Jane avec son air renfrogné a du mal à se rendre.

e001d029. ROBERT
Martha Jane ? Promis ?

e001d030. MARTHA JANE
(de mauvaise grâce)
Oui, bon d'accord.

2. ACCIDENT - EXT.PLAINE / sur la rive d'une rivière - JOUR

Robert mène son attelage au bord de la berge en surplomb
de la rivière. De là les chariots doivent descendre sur un
accès étroit et pentu puis obliquer pour entrer dans l'eau
avec un peu de vitesse. Le passage est délicat.

En contre-bas, un homme à cheval, habillé strictement,
l'air sévère. C'est Abraham, le père d'Ethan, mais aussi
le chef du convoi.

e002d001. ABRAHAM
On se déporte pas ! Tenez la
ligne !
À vous les Cannary !

e002d002. ROBERT
Accrochez-vous les enfants.

e002d003. ABRAHAM
Dépêchez-vous ! On a pas de temps
à perdre !

e002d004. ROBERT
Allez, Kt Kt, Modestine, Jambon,
Kt Kt !

Robert n'est pas très à l'aise. Le chariot prend un peu
trop de vitesse dans la descente. Robert tente de faire
tourner son cheval et sa mule mais le chariot dérape.

e002d005. ROBERT
ooh, ooh ! Du calme !

e002d006. ABRAHAM
Qu'est ce que vous faites,
Robert ! Redressez !

e002d007. ROBERT
Oui, oui ! je... Ooooh ! Gnnn !

e002d008. MARTHA / LENA / ELIJAH

Aaah !

ABRAHAM

Tt..Tt

e002d009. ROBERT

Ooh !

Soudain "CRACK", la roue casse. Le chariot libéré se met en crabe. Robert tombe mais le licol l'entraîne. Il est traîné dans la boue.

Jambon et Modestine en panique forcent sur le chariot et entrent dans l'eau au galop.

L'attelage, livré à lui-même, hésite. Alors Martha tente de le reprendre en main, Lena hurle, Elijah pleure.

Abraham part au galop à la poursuite du chariot.

e002d010. ABRAHAM

Ooh ooh !

Un groupe de jeunes vachers, Ethan à leur tête, rigole en montrant du doigt Robert, trempé et grimaçant qui traverse, de l'eau jusqu'aux épaules. Tout à leurs moqueries, les trois gamins ne voient le veau qui s'échappe.

e002d011. ETHAN, JOSHUA et JOE

[rires]

e002d012. JOSHUA

[rires]

Whoua, le boulet !

e002d013. ETHAN

Pfff ha ha! Et Splash!

e002d014. ETHAN, JOSHUA et JOE

[rires]

e002d015. ABRAHAM (désignant les
bêtes)

Ethan! Là-bas, le veau!

e002d016. ETHAN

Allez! Yah.

Abraham saisit le harnais de Jambon et les mène vers l'autre rive.

Le chariot des Canary sort de l'eau sur trois roues.

Sur la grève, les pionniers entourent le chariot des
Cannary et constatent les dégâts.

À l'intérieur du chariot, Martha calme Lena et Elijah qui
ont eu très peur.

e002d017. PATTERSON
L'essieu est fendu. Il va
 falloir réparer.

Les pionniers sont mécontents.

e002d018. KERSHAW
Mais quel empoté !

e002d019. FREDERIK
On n'aurait jamais dû prendre
cette famille avec nous.

e002d020. PATTERSON
Mes amis, mes amis !
(plus bas)
Je vous rappelle que nous avons
promis, sur son lit de mort, à
Madame Cannary, d'emmener sa
famille jusqu'en Oregon.

Abraham ramène son cheval auprès des pionniers.

e002d021. ABRAHAM
On s'arrête là. On va monter le
camp près de la forêt.

e002d022. FREDERIK
Et bah voilà ! On perd encore
trois heures!

Robert rejoint enfin les pionniers, clopin-clopat.
Patterson s'approche de Robert et lui parle à voix basse.
Les autres pionniers s'éloignent.

e002d023. PATTERSON
Reprenez-vous, Robert ! Je ne
pourrais pas vous soutenir à
chaque fois.

e002d024. ROBERT
Je suis désolé, hein...

Eve s'approche du chariot des Cannary.

e002d025. EVE/ Bianca
Martha? Ça va ?

e002d026. MARTHA
Oui, on va bien.

e002d027. PATTERSON
Eve, rendez vous donc utile.
Allez chercher du bois.

e002d028. EVE (se tournant vers
Martha)
Oui P'pa! Tu viens?

3. RAMASSAGE BOIS - EXT. PLAINE / lisière d'un bois - FIN
D'APRÈS-MIDI

Martha et Eve montent vers une colline, portant des paniers
en osier. En arrière-plan, Abraham et Ethan sont à cheval.

e003d001. MARTHA JANE
...une fois là bas, j'suis sûre
que ça s'arrangera

e003d002. EVE
Si on y arrive.

e003d003. MARTHA JANE
Dis pas ça, (en souriant) tu vas
nous porter la poisse.

e003d004. ABRAHAM
Comment ça, tu as perdu le veau.
Tu es incorrigible. Je te confie
la responsabilité du troupeau et
toi tu te pavanés. Tu fais le
clown pour épater la galerie. Je
ne tolérerai pas cette attitude.
Ça va changer jeune homme.

Abraham s'éloigne, laissant Ethan seul, en proie aux
moqueries des filles.

e003d005. MARTHA JANE
Mouh ! Mouh !

e003d006. EVE
[rires]

e003d007. MARTHA JANE
Il est où le petit veau ? Bah
c'est moi le petit veau. Allez
attrape-moi. Mouh !

e003d008. EVE
[rires] Arrête !

e003d009. MARTHA JANE

Mouuh ! Mouuh !
[rires]

Le convoi est en contrebas à quelques centaines de mètres. Le petit groupe de filles, arrivé à la lisière du bois, ramasse des branches sèches, mais la récolte est maigre. Martha se décide alors à pénétrer à l'intérieur du bois.

e003d010. EVE
Qu'est-ce que tu fais ?

e003d011. MARTHA
(désignant leur maigre récolte)
C'est pas avec ça qu'on va
réussir à se chauffer.

e003d012. EVE
N'y va pas, c'est trop
dangereux ! Ils n'ont même pas
retrouvé le veau.

e003d013. ESTHER
Si ça se trouve, c'est plein de
bêtes sauvages.

Une petite gamine, paniquée, se met à pleurnicher.

e003d014. VERA
Elles vont nous manger !

e003d015. STELLA
(s'amusant à lui faire peur)
Et elles vont t'arracher les
tripes, ahrrr!

Elle mime les tripes sortant du ventre en tirant la langue sur le côté. La petite se met à hurler en pleurant.

e003d016. MARTHA JANE
Arrête ça ! t'es même pas
capable d'y aller dans la forêt!

e003d017. Vera
[reniflement]

Martha Jane sort une pierre de sa poche (chalcopryrite) et la porte au niveau des yeux de la petite qui pleure toujours. La pierre brille de mille couleurs.

e003d018. MARTHA JANE
N'ai pas peur ! Regarde !
Cette pierre, je l'ai trouvée
près d'un très grand arbre, au

milieu de la prairie. Je l'ai vue parce qu'elle brillait comme si elle prenait feu et quand je l'ai eue dans la main, j'ai entendu une voix de femme dans ma tête. Elle me disait que cette pierre avait le pouvoir de repousser tous les animaux sauvages. Avec elle, les ours, les loups pfft, ils disparaissent. On ne craint rien.

La petite ouvre maintenant de grands yeux, elle essuie les quelques larmes qui mouillent encore ses joues. Martha Jane rempoche la pierre et se dirige vers le bois.

e003d019. EVE (cherchant à la
retenir)
Martha!

4. VEAU - EXT.FORÊT - JOUR DÉCLINANT

Martha ramasse des branches sèches les unes après les autres. Soudain, en se redressant elle aperçoit quelque chose. Elle s'approche et découvre les restes du veau. *(la scène sera traitée de manière compatible avec nos spectateurs)*

Autour, bien visibles dans la terre fraîche, les traces caractéristiques des pâtons d'un puma. Elle regarde autour d'elle. La forêt est silencieuse.

5. ET SPLASH! - EXT.PLAINE / lisière d'un bois - JOUR DÉCLINANT

Martha ressort de la forêt, les bras chargés de petit bois. Les filles sont toujours là mais Martha remarque la présence de Ethan, à cheval. Il vient d'arriver.

e005d001. ETHAN
(ignorant Martha)
Esther, dépêche-toi. Papa n'aime pas attendre.

e005d002. MARTHA JANE (à Ethan)
Eh, au fait, je l'ai trouvé ton veau.

Ethan se retourne vers elle.

e005d003. ETHAN (sans même la regarder)
C'est pas mon veau.

e005d004. MARTHA JANE
Tant mieux, parce qu'il s'est
fait bouffer. Par un puma, on
dirait!

e005d005. ETHAN
Tu mens !

e005d006. MARTHA JANE
Ben, t'as qu'à y aller voir.

e005d007. ETHAN
Ouais, quand j'aurai le temps.

e005d008. MARTHA JANE
Tu parles, t'as peur, oui !

e005d009. ETHAN
Quand on a un père aussi balourd
que le tien, on la ferme !
Il nous a bien fait rire tout à
l'heure.

e005d010. MARTHA JANE
Sauf que mon père, il aurait pas
raté le veau, lui.

e005d011. ETHAN
Pfff...

Ethan ricane mais Martha Jane insiste.

e005d012. MARTHA JANE
Parfaitement ! Mon père, il est
très fort au lasso ! Un jour,
y'avait un énorme troupeau de
bisons qui nous barraient la
route. Mon père arrive...

Les filles plongent dans le récit de Martha : elle les
embobine.

e005d013. ETHAN
Et Splash ! il tombe dans une
flaque!

e005d014. FILLES
[rires]

Les enfants éclatent de rire. Eve est gênée, partagée entre
son envie de rire et celle de soutenir sa copine. Martha
Jane est furieuse.

6. LENA - EXT.PLAINE / sous le chariot - tombée de la nuit

Comme tous les autres pionniers, la famille Cannary dort sous le chariot. La famille s'est emmitouflée dans des couvertures, sur une bâche étendue entre les roues comme tapis de sol.

Robert somnole. Martha s'agenouille pour s'installer. Elle remonte une couverture sur Elijah qui dort déjà à poings fermés puis embrasse Lena. Lena ouvre des grands yeux implorants.

e006d001. LÉNA (à voix basse)
Tu me racontes encore comment ce sera là-bas.

e006d002. MARTHA
Oh non, Lena. Pas tous les soirs.

e006d003. LÉNA
S'il-te-plaît, juste un peu !
allez...

Dans un soupir, Martha s'allonge à côté d'elle et commence.

e006d004. MARTHA
Huu... Bientôt, quand on sera en...

e006d005. LÉNA
Bientôt comment?

e006d006. MARTHA
(tendre)
Commence pas sinon j'arrête.
(Lena hoche la tête)
Quand on sera en Oregon, on aura un champ qui descendra doucement vers la rivière. Là-bas la terre, elle est tellement bonne que quand tu jettes les graines, *pfuiit*, ça pousse tout seul. Là-bas, il y a tellement de gibier que quand papa il ira à la chasse, on aura à peine le temps de faire cuire une tarte.

Martha tourne la tête vers sa soeur qui s'est endormie. Elle sourit et s'installe à son tour sous les couvertures. Elle regarde son père qui lui sourit.

7. LASSO - EXT.PLAINE / campement - MATIN

Le lendemain matin, alors que le convoi est prêt à démarrer, *Jambon*, la jument des Cannary, n'en fait qu'à sa tête semant

la confusion dans l'alignement des chariots en ordre de marche et retardant le départ.

e007d001. ROBERT
Kt KT ! Tout doux, tout doux,
Jambon!

e007d002. PIONNIERS
En route ! / Qu'est ce qu'il
fait Robert ? / Allez! Mais
c'est pas vrai ! On est parti
pour la nuit, là !

Robert fait tourner son lasso pour l'attraper mais avec sa jambe, il rate plusieurs fois, sous le regard narquois d'Ethan.

e007d003. ROBERT
Yah! Gnnah!!

e007d004. ETHAN
[rire]

e007d005. MARTHA
(inquiète)
Allez Papa, allez

Lançant ses dernières forces dans un nouveau lancer, Robert réussit à attraper la jument.

e007d006. ROBERT
Hhh !

e007d007. ROBERT
Hhh ! Gnnnn! Oh!

Mais Jambon se cabre, Robert perd l'équilibre, tombe à terre. Il est durement piétiné par le cheval.

e007d008. ROBERT (cri de douleur)
Aaah !

e007d009. ABRAHAM
Bon sang, Cannary !

Martha se précipite vers lui, affolée.

e007d010. MARTHA
(criant, paniquée)
Papa !

e007d011. MARTHA
(inquiète)
Papa, papa

Robert est inconscient, visiblement mal en point.

8. CÔTE CASSÉE - EXT.PLAINE / chariot familial - MATIN

Robert, allongé, se réveille difficilement. Martha et Patterson l'entourent. Abraham est debout à ses pieds.

e008d001. ROBERT
(la douleur se réveille à son tour)
Arrrrhh !

e008d002. PATTERSON
Vous avez la jambe et deux côtes cassées. On va vous allonger dans votre chariot. Va falloir vous tenir tranquille pendant un bon bout de temps.

e008d003. ROBERT (paniqué)
C'est pas possible ! Qui va conduire le chariot ?

e008d004. PATTERSON (ennuyé)
Je vous aiderai bien Robert, mais je n'ai que des filles.

e008d005. ABRAHAM
Allons allons ! On va trouver une solution.

e008d006. MARTHA (spontanée)
Moi, j'veux bien le conduire le chariot! J'peux apprendre !

e008d007. ABRAHAM (cassant)
Ne raconte pas d'âneries jeune fille !
(il se retourne)
Ethan ! Viens ici!

e008d008. ROBERT
Hu hu...

9. CLIP ETHAN & MARTHA - EXT.PLAINE / chariot familial - FIN D'APRÈS-MIDI

Le convoi avance dans la plaine.

On découvre Ethan, à pied, qui conduit Jambon par le licol. Martha marche à côté avec Elijah et Lena.

Joshua et 2 garçons-vachers viennent se moquer d'Ethan.

e009d001. JOSHUA
Ouh les amoureux ! Ça va !

e009d002. JOE
Alors Ethan, t'a perdu ton
cheval ?

e009d003. JOSHUA
Nous, on a ramené tous les
veaux, aujourd'hui.

e009d004. JOE
Faut dire que c'est mieux quand
c'est pas toi qui tiens le
lasso...

e009d005. JOE et ETHAN
[rires]

Ils repartent au galop en riant.

Abraham fait signe au convoi de s'arrêter.

e009d006. ABRAHAM
Halte!

e009d007. PIONNIERS
(Sifflement, encouragement)
Tourne tourne / Par là
/ Doucement / Oohh !

Ethan manoeuvre, plaçant le chariot dans le grand cercle
que forme les chariots, tandis que les garçons-vachers font
entrer les bovins dans le cercle.

Ethan saute du banc et commence à dételer Modestine.

e009d008. MARTHA
C'est bon, hein. Tu peux y
aller. Dételer, je sais faire.

e009d009. ETHAN
Tu l'as déjà fait?

e009d010. MARTHA
C'est pas compliqué.

e009d011. ETHAN
Si tu le dis.

10. HARNAIS - EXT.PLAINE / chariot familial - FIN D'APRÈS-MIDI

Martha lutte pour dételer Jambon et parvient finalement à
défaire les lourdes sangles des harnais.

Elle installe ensuite un chaudron sur le feu et pose quelques légumes sur une caisse.

À l'intérieur du chariot, Robert, secoué par la fièvre, s'agite en dormant.

e010d001. ROBERT
Hu hu...

e010d002. MARTHA
Gnnn! Grrr! Gnn! Oh!
Gnnn! Allez, Jambon, aide-moi!
Gnnn!

e010d003. MARTHA
(en disposant les légumes à
Léna)
Dès que ça bout, tu mets ça
dedans. D'accord ? Tu fais
attention avec le feu, hein !
Et Elijah, tu le laisses pas
gambader trop loin ! Je reviens,
t'inquiète pas. Faut que j'aille
faire boire Jambon.

11. RIVIÈRE - EXT.PLAINE / vers la rivière - SOIR

Martha descend vers la rivière, accompagnée de Jambon qui ne tient pas en place.

e011d001. ETHAN
Ça va, c'est pas drôle. Je suis
obligé de me la coltiner toute
la journée. J'aimerais bien vous
y voir.

À la rivière, dans l'eau jusqu'aux genoux, Martha galère avec le cheval. Sa robe à moitié trempée l'entrave alors que Jambon tire sur sa corde.

Les garçons vachers la repèrent et se marrent.

e011d002. MARTHA (pick up) (retenant
Jambon)
Arrête Jambon ! Rah, mais
arrête !

e011d003. MARTHA
Hnng... ah!

Jambon échappe des mains de Martha, elle tente de le rattraper mais se prend les pieds dans sa robe et tombe à l'eau.

Ethan lance son cheval au galop, fait tourner son lasso et attrappe Jambon. Il ramène Jambon à Martha avec mépris.

e011d004. ETHAN
Yah yah!

e011d005. MARTHA
Ah!

e011d006. ETHAN
Pfff !

12. CLIP LASSO- CHEVAL - PANTALON

Alors que tout le monde dort, Martha s'entraîne à faire du cheval et du lasso.

Ce n'est pas facile mais elle persévère. Elle tombe, elle se fait mal. Sa robe aussi l'entrave.

Le convoi progresse dans la plaine.

e012d001. MARTHA (s'entraîne au
lasso)
Hhhh! Hu! Hu!...

e012d002. MARTHA
Ha ha ha!

e012d003. MARTHA (monte à cheval)
Gnnn! Hu! Hhh! Ah!

e012d004. MARTHA (monte à cheval)
TTT-TT ! Ah!!

Alors elle entre dans le chariot familial et fouille dans une malle d'où elle sort un pantalon de son père.

Son père dort, agité par la fièvre. Elle tire un rideau.

Martha enfile le pantalon. Il est trop grand mais en un tour de main, retroussant le bas et ceinturant le haut, elle le rend à peu près portable.

À partir de là, elle progresse plus vite

Passant ses journées à ruminer sa hargne contre Ethan en attendant d'enfiler son pantalon en secret le soir pour partir à cheval.

Apprentissage de la liberté. Galop à cheval avec un cheval sauvage.

13. SERPENT - EXT.PLAINE / RIVIÈRE - JOUR

Un groupe de fille fait la lessive au bord de la rivière.
Une petite joue un peu plus loin, échappant à la
surveillance de deux grandes (Eve et Esther) qui bavardent.

Soudain un serpent se dresse face à la petite.

Elle crie.

e013d001. VERA
[cri strident]

Esther et Eve se retournent et voient le serpent se dresser.

e013d002. ESTHER
Véra !

e013d003. ESTHER
Véra... !

e013d004. VERA
[cri apeuré]

Un cavalier jaillit et lance un lasso autour de la gamine.
Au moment où le serpent va mordre, la petite est soulevée
du sol.

On découvre Martha Jane sur le cheval qui saute lestement
de son cheval pour desserrer le lasso autour de Vera.

Les deux grandes arrivent en courant.

e013d005. EVE
Merci Martha !

Esther découvre que Martha est en pantalon.

e013d006. ESTHER (pick up)
Mais... c'est quoi cette tenue ?!
T'es folle ! Tu peux pas mettre
un pantalon. Ça ne se fait pas !

e013d007. MARTHA JANE
C'est quoi le problème ?

e013d008. EVE
Tu fais exprès ou quoi! T'es une
fille. Les filles c'est en jupe.

e013d009. MARTHA JANE (les yeux au
ciel)
C'est pas pratique les jupes.

e013d010. ESTHER
Et ton père est d'accord?

e013d011. MARTHA
(faisant tourner son lasso)
Vous voulez essayer ?

e013d012. ESTHER
Ça va pas, non. Déjà si ma mère
me voit avec toi habillée comme
ça, elle me tue.

Esther retourne à sa lessive. Martha la regarde
s'éloigner.

Elle se tourne vers Eve, de bonne humeur.

e013d013. EVE
Elle a raison, t'es complètement
folle!

Martha se retrouve seule.

14. ÉCOLE DE CONDUITE - EXT.PLAINE / chariot familial - JOUR

Alors qu'Ethan est en train de conduire le chariot, Martha
s'occupe de son père.
Elle ressort du chariot et s'installe à côté d'Ethan, qui
essaye de l'impressionner avec sa conduite.

e014d001. MARTHA (pick
up)
(gentille)
Je peux essayer?

e014d002. ETHAN
(évidence)
T'y arriveras jamais !

e014d003. ETHAN
(scolaire)
Pfff... tout est dans le coup de
poignet. Pour tourner, à droite,
tu tires à droite et pour
tourner à gauche, tu tires à...
?

e014d004. MARTHA
(jouant l'idiote)
euh... à droite ?

e014d005. ETHAN (ne
comprenant pas
l'ironie)
Mais non, à gauche !....

Ethan lui tend les rênes. Il fait la grimace, persuadé
qu'elle va se planter.

Martha prend les rênes et se débrouille très bien. Ethan ne veut pas trop le montrer mais il est bluffé. Mais Abraham, qui remonte le convoi, découvre que c'est Martha qui conduit le chariot.

e014d006. ABRAHAM
(à Ethan, méprisant)
Tu laisses une fille te guider?

Ethan reprend les rênes, brusquement.

e014d007. MARTHA
Attention !

e014d008. PIONNIER
(criant)
Eh alors les gosses ! Faut
regarder où vous allez !

e014d009. ETHAN
Désolé, m'sieur! C'est elle,
elle fait n'importe quoi !

e014d010. MARTHA
(furieuse)
Dis donc sale menteur, t'es pas
gêné.
(soudain elle change de ton)
Et pour descendre en marche, tu
sais comment on fait ?

e014d011. ETHAN
hein ?

e014d012. MARTHA
Comme ça !

Martha envoie un coup de hanche à Ethan qui manque de tomber hors du chariot. Il se rattrape sur la paroi du chariot et remonte comme il peut.

Martha éclate de rire.

Ethan fulmine.

e014d013. ETHAN
Arrh !

15. PUMA - EXT.BERGES / rochers de la rivière - après l'orage

Martha Jane (en robe) est seule à la rivière. Elle vient de finir de se laver les cheveux. Il est un peu tard. Soudain un puma lui fait face. Alors qu'il s'élançe vers elle, un coup de feu retentit.

La balle frappe le rocher au pied du puma, qui s'échappe.

Un chien déboule et se blottit entre les jambes de Martha. Les deux se font la fête.

La stature d'un homme se découpe dans le contre-jour.

e015d001. MARTHA
Hh hh hh!

e015d002. MARTHA
Merci m'sieur.

e015d003. SAMSON
Qu'est-ce que tu fais là toute seule ?

e015d004. MARTHA
Je suis avec le convoi là-bas.

Elle désigne une colline.

e015d005. SAMSON
Un convoi ?

e015d006. MARTHA
On va en Oregon.

e015d007. SAMSON
Vous êtes bien trop au Sud.

e015d008. MARTHA
Vous connaissez la région ?

e015d009. SAMSON
Comme ma poche, petite !

e015d010. SAMSON
Pik ? Allez viens, le chien.

Il ouvre l'une des malles et en sort une veste qu'il enfile aussitôt.

e015d011. SAMSON
Je suis éclaireur au 3e de cavalerie. Je m'appelle Samson.

Martha Jane est éblouie.

16. PRÉSENTATIONS - EXT.CAMPEMENT / FIN D'APRÈS-MIDI
(ambiance MORTON Sikes, TENBROOK Amos)

Martha Jane ramène Samson à Abraham qui travaille à la réparation d'un chariot avec quelques pionniers (ils changent une roue).

Abraham, s'interrompt et se redresse laissant les autres finir.

e016d001. MARTHA
M'sieur Abraham! Cet officier
vient de me sauver la vie.

e016d002. SAMSON
Lieutenant en second Samson.
Eclaireur au 3e de cavalerie.
Votre fille était en bien
mauvaise posture.

e016d003. ABRAHAM
Ce n'est pas ma fille !

Abraham méfiant

e016d004. ABRAHAM
Vous êtes seul, lieutenant ?

e016d005. SAMSON
Je rejoins mon régiment à
Hotspring, plus au nord.
La gamine me disait que vous
aviez besoin d'aide.

e016d006. ABRAHAM
Pas vraiment. Nous sommes sur le
point de rejoindre la route à
South Pass.

e016d007. SAMSON
South Pass ?! Mais vous n'y êtes
pas du tout. Attendez, je vais
vous montrer.

Samson sort une grande carte et l'étale sur le haillon du chariot. Les pionniers qui travaillaient avec Abraham approchent.

e016d008. SAMSON
Voyez, vous êtes ici. et c'est
par ici que vous devriez être.

e016d009. ABRAHAM
Si loin, vraiment ?

e016d010. SAMSON
Croyez moi, j'ai suffisamment
patrouillé dans la région.

e016d011. ABRAHAM
Attendez, attendez. j...

e016d012. JACOB ISH
Quoi ? Nous sommes là. Mais
c'est une catastrophe !

e016d013. KERSHAW
On sera jamais à Fort Hall à
temps.

e016d014. FREDERIK
Comment on a pu dévier autant du
chemin prévu ?

e016d015. ABRAHAM
Messieurs, messieurs, ne perdons
pas notre sang froid...

Il regarde la carte et commence à douter un peu lui-même.

D'autres pionniers approchent. Ethan apparaît aux côtés de
Martha.

e016d016. JACOB ISH
Facile à dire !

e016d017. ETHAN
Qu'est-ce qui se passe ?

e016d018. MARTHA
Ton père, il nous a emmenés sur
un mauvais chemin.

e016d019. ETHAN
N'importe quoi !

On revient sur la discussion des adultes.

e016d020. FREDERIK
C'est pas contre toi, Abraham !
Mais cet officier connaît mieux
la région. Il pourrait nous
faire rattraper notre retard.

e016d021. ABRAHAM
Là n'est pas la question ! Nous
n'allons pas confier notre sort
comme ça à un inconnu !

e016d022. SAMSON
Vous avez déjà fait le voyage,
monsieur ?

e016d023. ABRAHAM
Non, mais j'ai mon guide avec
moi qui...

e016d024. SAMSON
Un guide ?
(comprenant soudain)
Ah ! Un livre !
(il hausse les sourcils)

e016d025. ABRAHAM
Oui, c'est...

e016d026. SAMSON
Écoutez, n'en parlons plus. De
toute façon, je suis attendu à
Hotspring...

Il tourne les talons.

e016d027. FREDERIK
Attendez! Abraham, écoute-nous.
Sois raisonnable tu vois bien
qu'il nous faut de l'aide. On a
perdu trop de temps. Si l'hiver
nous prend dans les montagnes,
tu seras responsable.

Pendant que les pionniers tentent de convaincre Abraham et
de retenir Samson, on revient sur Martha et Ethan :

e016d028. MARTHA (insistant)
LUI, il la connaît la région.

e016d029. ETHAN
Pfff! On peut très bien se
débrouiller sans lui.

Les pionniers continuent d'essayer de convaincre Samson.

e016d030. FREDERIK
Lieutenant, nous serions honorés
de votre présence.

e016d031. SAMSON
Non, mais... Non, comme je vous le
disais, je dois être à Hotspring.

e016d032. FREDERIK

Et si on vous donnait de quoi
vous dédommager ? On n'est pas
bien riches, mais...

Il regarde les autres pionniers qui approuvent de la
tête.

e016d033. SAMSON
Je vous prie...
Bon... ce n'est que pour quelques
jours après tout.

Regard de Frédérik aux autres pionniers, qui approuvent.
Frédérik lui tend la main, Samson la serre.

e016d034. FREDERIK (soulagé)
Merci, Lieutenant.

Abraham recule, dépité.

17. FEU DE CAMP -EXT.PLAINE / feu de camp - SOIR

Samson raconte une histoire. Les pionniers sont fascinés.
Martha ouvre de grands yeux, passionnés par le récit.

e017d001. SAMSON
J'ai dit aux hommes : « On va
bander les yeux des chevaux ».
On est tous descendus de cheval,
et on les a tenu par la bride.
Et c'est comme ça qu'on est
arrivé en bas de ce col escarpé.
Y avait des pierres qui
roulaient et qui tombaient tout
autour de nous. Ah ! Ils n'en
menaient pas large. C'est sûr
que si j'avais pas trouvé ce
passage, on y serait tous
restés!

18. EN AVANT ! - EXT.PLAINE - MATIN

Le convoi se prépare à partir. Chacun boucle ses affaires
et harnache les chevaux.

e018d001. ABRAHAM (pick up)
En place, bien en ligne.

e018d002. SAMSON (pick up)
Attention, on va tourner
légèrement à l'Ouest après la
butte !

e018d003. ABRAHAM (pick up)

Aller ! En avant !

Samson a pris la place d'Abraham et ordonne le départ. Il fait décrire au convoi un grand arc de cercle en direction nord-ouest.

Martha se résigne à marcher à côté d'Ethan qui conduit le chariot.

e018d004. SAMSON (pick up)
Allez mon gars, on y va

e018d005. MARTHA
Allez !

e018d006. ETHAN
Rrhh

e018d007. MARTHA
Allez, on y va

e018d008. ETHAN
Kt Kt

Samson s'approche du chariot des Cannary, et, voyant Ethan aux commandes, l'interroge.

e018d009. PIONNIER
C'est bon ! Aller !

e018d010. SAMSON
(à Ethan)
Eh ! Qu'est que tu fais sur ce chariot toi ?

e018d011. ETHAN
Ça se voit je le conduis.

e018d012. SAMSON
Tu serais plus utile avec les bêtes là bas ! Ça manque de bras !

e018d013. ABRAHAM
C'est moi qui lui ait demandé.
Le père ne peut pas, il est alité.

e018d014. SAMSON
Ben, la petite elle va y arriver. N'est ce pas ?

e018d015. MARTHA

oui, M'sieur c'est pas
compliqué.

e018d016. SAMSON
Voilà c'est réglé.

19. LA CARTE - EXT BIVOUAC

Samson, toujours à cheval, guide Martha alors qu'elle
tente de conduire le chariot.

e019d001. SAMSON
Tu restes bien ferme, c'est toi
qui décide. Prends, Rends mais
ne tire pas !
C'est toi qui conduit, détends
tes épaules.
Voilà ! Léger à la main !
...
Ah ben, ça te vient vite !

e019d002. MARTHA
Merci. J'ai quelque chose pour
vous.

Elle lui tend la pierre.

e019d003. SAMSON
Qu'est-ce que c'est ?

e019d004. MARTHA
Ma pierre porte-bonheur. C'est
parce que vous m'avez sauvé la
vie.

e019d005. SAMSON
Ah ! Merci... C'est très
gentil ! Mais tu sais, c'est
juste mon devoir de militaire.

e019d006. MARTHA
J'aimerais bien faire l'armée
moi-aussi.

e019d007. SAMSON
(rire) t'as peur de rien toi !

e019d008. ABRAHAM
Halte !

e019d009. SAMSON
Tiens ! en échange je te donne
ma carte.

e019d010. MARTHA
Ohh merci m'sieur !

e019d011. SAMSON
Je connais la région par coeur
de toute façon.

Où est-ce qu'on est alors ?

Samson lui désigne leur emplacement sur la carte.

e019d012. SAMSON
On est ici. Là exactement.
Je vais aller jusque-là avec
vous et tu vois ce trait-là ? Eh
ben c'est ma route jusqu'à
Hotspring.

e019d013. MARTHA
Merci, c'est trop chouette !

20. SÉDUISANT - EXT. RIVIÈRE - fin d'après-midi

Martha et un groupe de filles ramassent des bouses de bison
qu'elles mettent dans des paniers à l'aide de pelles.

e020d001. FILLES
[Rires]

e020d002. ESTHER
Oh et sa veste t'as vu ?

e020d003. PEARL/ Fille hors class
Ouais, c'est chic l'uniforme
quand même.

e020d004. STELLA/ violette
Moi j'adore son sourire.

e020d005. ESTHER
Ouais, on a vu comme tu le
dévores des yeux.

e020d006. STELLA
C'est pas vrai !

e020d007. ESTHER

Bin quoi? il est bel homme!

e020d008. STELLA
Ben t'a qu'à l'épouser toi.

e020d009. PEARL
Moi, Ce que je préfère, c'est sa
moustache.

e020d010. MARTHA
Pfff, mais vous pensez qu'à vous
marier ou quoi? Vous trouvez pas
ça fou sa vie? Vous imaginez si
nous aussi on pouvait faire tout
ça?

e020d011. EVE
Roh, Martha!

e020d012. ESTHER
L'écoutez pas les filles.

21. RÉVEIL - EXT.PLAINE / campement -FIN D'APRÈS-MIDI

On retrouve Martha, échevelée, au milieu du repas des enfants. Elle essaie de faire manger Elijah qui a déjà des haricots plein la figure et plein sa chemise. Elle est en pantalon.

e021d001. MARTHA
Tiens Elijah ! Et tu manges
tout.

Martha Jane essaie de forcer une cuillère dans sa bouche

Elijah jette son bol d'un revers de la main. Les haricots giclent. Aussitôt Lena hurle.

e021d002. ELIJAH
Non, j'en veux pas. J'veux pas
J'veux pas C'est pas bon !...
Beeuh!!

e021d003. LENA
Ma jupe ! Elijaaaaahh.
(elle le cogne avec sa cuillère)
T'en a mis plein ma jupe.

e021d004. MARTHA

Lena ! Ça va ! C'est juste des haricots, tu vas brailler comme un coyote pour des haricots ?

e021d005. LENA
Tais-toi, toi! T'es pas belle !

e021d006. ROBERT (depuis le chariot)
Les enfants !

Martha Jane et Lena ouvrent la bâche du chariot.
Leur père va mieux. Les enfants se jettent dans ses bras.

e021d007. LENA / MARTHA / ELIJAH
Papa!

e021d008. MARTHA
Tu dors plus?

e021d009. ROBERT
Je me sens mieux. Je vais pouvoir me lever, je crois.
(remarquant la tenue de Martha)
Mais... mais qu'est-ce que tu fais avec ce pantalon ?

e021d010. MARTHA
C'est pour les chevaux.

e021d011. ROBERT
Personne n'a pu t'aider ?

e021d012. MARTHA
(fière)
Je me suis débrouillée toute seule! J'ai même appris à monter à cheval et à a faire du lass...

e021d013. ROBERT
(furieux)
Martha, mais qu'est ce qui t'a pris, faut toujours que tu te fasses remarquer. Tu me fais honte !

e021d014. ROBERT (fatigué)
Va me chercher de l'eau.

22. EXT.PLAINE / abords du campement - JOUR

Martha Jane, avec deux seaux, arrive au point d'eau.
Alors qu'elle galère pour trouver de l'eau claire, Ethan, accompagné par deux autres vachers, approche, l'air mauvais.

e022d001. ETHAN
Tu sais, il s'en fout de toi,
Samson.

e022d002. MARTHA JANE
Ouais, ouais, lâche-moi, tu
veux.

e022d003. ETHAN
Il a même jeté ta pierre.

Cette fois Martha Jane est touchée, elle se précipite sur
lui.

e022d004. MARTHA JANE
Sale coyote moisi!
Putois !

et lui envoie son poing dans la figure.
Ethan réussit à l'esquiver. Il l'attrape par les cheveux.
Martha Jane se débat mais la prise d'Ethan est trop forte.
Il la fait basculer et la traîne dans la boue. Il lui
enfonce la tête dans l'eau.

e022d005. MARTHA JANE
Ah!! Gnnn! Ahh!

e022d006. ETHAN
Qu'est-ce tu crois ? Que c'est
parce que tu fais du lasso que
tu sais te battre aussi ?

Il se redresse et la laisse dans la boue. Rires narquois
des autres vachers.

e022d007. ETHAN
Tss...

e022d008. MARTHA JANE
Hh Hh Hh...

23. CISEAUX - EXT.PLAINE / chariot familial - JOUR

Vexée et furieuse, Martha revient au chariot familial.

Elle prend de gros ciseaux et coupe sa tignasse à grands
coups de ciseaux rageurs, sous le regard curieux de Pik.
On voit les mèches qui tombent au sol.

24. BAFFE - EXT.PLAINE / abords du campement - JOUR

Ethan est avec ses copains (en train de raconter la trempe
qu'il vient de lui mettre) quand Martha Jane apparaît.

On découvre les cheveux courts de Martha en même temps que lui. Elle est hirsute et furibarde.

e024d001. ETHAN
Haha, t'as vu comment j'l'ai
choppée par les cheveux! non
mais pour qui elle se pr... ?
Hhnh ???

Elle lui saute dessus sans ménagement.

Assis un peu plus loin, Samson assiste à la scène, intrigué par la pugnacité de Martha.

La bagarre fait rage et tourne à l'avantage de Martha.

Samson, amusé, s'approche.

Voyant Ethan en difficulté, Joshua et un autre camarade attrappent Martha par les bras. Ethan s'apprête à lui envoyer un gros coup de poing quand Samson intervient.

e024d002. MARTHA / ETHAN (bagarre)
Aaah! Gnnn! Hu! hh!

e024d003. MARTHA (pick up)
Lâchez-moi, lâchez-moi je vous
dis ! Mais lâchez-moi !

Samson, amusé, s'approche.

Voyant Ethan en difficulté, Joshua et un autre camarade attrappent Martha par les bras. Ethan s'apprête à lui envoyer un gros coup de poing quand Samson intervient.

e024d004. SAMSON
(retenant le bras d'Ethan)
Eh eh eh ! Tout doux mon gars.

e024d005. ETHAN
Vous occupez pas de ça! C'est
pas vos oignons.

Abraham arrive à son tour, entouré de quelques colons. Il est furieux. Les deux garçons s'écartent.

e024d006. ABRAHAM
Qu'est-ce ce qui se passe, ici?

Abraham découvre Martha échevelée et poussiéreuse.

e024d007. ABRAHAM (à Martha)
Encore toi, crasseuse!
Qu'est-ce que t'as fait à tes
cheveux et c'est quoi ce
pantalon...

Mais quelle calamité !

e024d008. SAMSON
(mâchouillant une herbe)
Ils étaient trois contre elle
(sous-entendu "quand même")

Regard noir d'Abraham à Samson.

e024d009. ABRAHAM
(sur le ton de "occupez-vous de vos
oignons")
Vous, ça va !

e024d010. ETHAN
C'est elle qui a commencé.

e024d011. SAMSON
(l'imitant d'une voix geignarde)
C'est elle qui a commencé.

Ravie que Samson la soutienne, Martha laisse échapper un ricanement.

e024d012. MARTHA
[ricanement]

Abraham la gifle sévèrement.

e024d013. ABRAHAM
Tiens!

e024d014. MARTHA
Hu!

e024d015. ABRAHAM
Ça t'apprendra à ricaner quand
je te parle.

Silence de mort. Martha se retrouve seule, traînée face au groupe de colons qui la regarde sévèrement.

e024d016. ABRAHAM
Dépêche toi !

e024d017. ABRAHAM
Cannary ! T'as intérêt à tenir
ta fille ! Je ne tolérerai
jamais une telle tenue dans
notre communauté !

e024d018. MARTHA
[sanglote]

25. PROSTRÉE

Martha, prostrée, sanglote, isolée du campement.

e025d001. MARTHA
[sanglots]

26. PARTI - EXT.PLAINE / campement - tombée de la nuit

La nuit est tombée sur le campement. Caché au milieu des buissons, Samson tente d'appeler Pik qui dort avec Martha.

e026d001. SAMSON
(chuchotant)
Pik !
[sifflement]
PIK !
PIIIK

Pik, en se redressant, réveille Martha.

e026d002. MARTHA JANE
Quoi ? Qu'est ce que tu as vu ?

Martha se lève pour essayer de trouver ce qui agite Pik. Ses mouvements réveillent Léna qui dormait à ses côtés.

e026d003. LENA
Tu vas où Martha Jane ?

e026d004. MARTHA JANE
Je reviens tout de suite,
rendors toi.
[bâillement]

27. CAMPEMENT VIDE

Martha, après avoir traversé le camp, rejoint le campement de Samson et le trouve vide, feu éteint.

e027d001. MARTHA JANE
Samson !
(incrédule)
Nooon !
Il est parti.

Elle s'effondre et reste assise près du feu éteint.

28. ON M'A VOLÉ

Dans la nuit, des torches sont allumées, et les pionniers, furieux, se rassemblent autour d'Abraham.

e028d001. PIONNIERS

[brouhaha de
mécontentement]

e028d002. PIONNIER PETER K
On m'a volé mon chandelier !

e028d003. PIONNIÈRE ELISHA L (en
pleurs)
Il nous manque l'horloge de
Mamie !

e028d004. PIONNIER SIKE M (à sa
femme)
Ma femme ne retrouve plus son
collier!

e028d005. PIONNIERS
On a cherché dans notre coffre à
bijoux! / Il faut faire quelque
chose ! / on nous a volés!

e028d006. ABRAHAM
Allons, allons, mes amis.
Calmons-nous, nous allons
trouver le coupable.

e028d007. PIONNIER WILLIAM N
Prévenons le lieutenant Samson.
Lui il saura quoi faire.

La foule se dirige alors vers le campement de Samson,
isolé des chariots.

29. C'EST PAS MOI - EXT.CHARIOT FAMILIAL - PETIT MATIN

Les pionniers retrouvent Martha au campement de Samson, et
l'entourent, accusateurs.

e029d001. FREDERIK
Qu'est ce que tu fais là ? Où
est Samson ?

e029d002. MARTHA JANE
Je sais pas.
Il est parti.

Deux des pionniers attrapent Martha par le bras, elle
tente de se débattre.

e029d003. FREDERIK
Quoi !
C'est quand même pas lui qui
nous aurait volé ! Pourquoi tu
nous a pas prévenu ?

Tu es là depuis combien de
temps ?

e029d004. MARTHA JANE
Aah, vous me faites mal.

e029d005. FREDERIK
Mais tu vas parler petite
teigne!

e029d006. PIONNIERS
Qu'est ce qui se passe ? / Où
est Samson ?

e029d007. FREDERIK
Elle veut pas le dire ?

e029d008. MARTHA JANE
Mais j'en sais rien.

e029d009. PIONNIERS
Qu'est ce qu'elle faisait là? /
Tu crois qu'elle l'a aidée ? /
Mais oui, ils sont tout le temps
ensemble.

e029d010. FREDERIK
Tu l'a aidé à nous voler hein?

e029d011. PIONNIER
Avoue, saleté !

e029d012. MARTHA JANE
Mais, j'ai rien fait !

Robert rejoint enfin la foule en colère, ignorant tout des
événements.

e029d013. ROBERT
Martha ?
Qu'est ce qui se passe ?

e029d014. FREDERIK
C'est ta fille Robert, c'est une
sale petite voleuse.

e029d015. MARTHA
Non, c'est pas vrai ! J'y suis
pour rien.

e029d016. ROBERT
C'est pas possible Martha dort
avec Lena la nuit, elle a peur
du noir, elle la quitte jamais.

Léna, accrochée à son père, commence à pleurer.

e029d017. LENA
[sanglots]

e029d018. ROBERT
Léna? Qu'est ce que tu as ?

Abraham s'approche de Léna, et s'agenouille.

e029d019. ABRAHAM (gentiment)
Allons Léna, si tu as vu quelque
chose il faut le dire.

e029d020. LENA (baisse les yeux)
[sanglots]
Martha elle est pas restée avec
moi cette nuit, j'ai eu très
peur, elle a dit qu'elle
revenait mais elle est jamais
revenue...

e029d021. MARTHA
Mais c'est parce que...

Robert se retourne vers sa fille aînée.

e029d022. ROBERT
Tu as laissé ta soeur toute
seule ?

La foule des pionniers laisse libre court à sa colère.

e029d023. PIONNIERS
Ooh! / C'est sa complice/ Elle
savait ce qu'il y a avait dans
nos chariots, elle a dû l'aider
c'est sûr/ Ils se quittaient
pas, j'avais bien dit que
c'était louche/ Faut le
retrouver, il doit pas être bien
loin, Ernest selle les chevaux,
Qui vient? Moi, moi, moi.

Abraham tente de les apaiser.

e029d024. ABRAHAM
Allons mes amis. Du calme. Il
fait trop sombre, nous risquons
de nous égarer. On ne sait pas
depuis quand, ni dans quelle
direction il est parti.

e029d025. PIONNIERS

Elle, elle doit le savoir/
Faisons la parler/ Laissez moi
faire...

e029d026. ABRAHAM
Mes amis, écoutez-moi, l'hiver
et la montagne nous attendent.

e029d027. PIONNIERS
Mais l'horloge de mamie??

e029d028. ABRAHAM
Ne perdons pas notre raison pour
quelques objets aussi précieux
soient-ils. Enfermons-là, et
réunissons-nous en conseil ?
Allons mes amis, aux chariots.

Les deux pionniers entravant Martha la traînent vers le
campement, en direction de l'un de leurs chariots.

e029d029. MARTHA JANE
J'ai rien fait ! Lâchez moi!

e029d030. ROBERT
Abraham ! Je vous en prie.
Patterson ?

e029d031. MARTHA JANE
Mais lâchez moi! J'ai rien
fait !

e029d032. MARTHA JANE
Papa ! Papa ! Papa !

30. PRISONNIÈRE - INT.CHARIOT. SOIR

Martha est attachée à l'intérieur du chariot des Nussbaum,
mains liées. A l'extérieur, Nussbaum père et fils discutent
de son sort.

e030d001. ERNEST NUSSBAUM
(à voix basse)
Qu'est que vous avez décidé?

e030d002. WILLIAM NUSSBAUM
Abraham a tranché. Les Cannary
seront débarqués au prochain
comptoir.

e030d003. ERNEST NUSSBAUM
(à voix basse)
Rhha ! On va pas les traîner
jusque là bas. Il faut les

abandonner ici et dépouiller
leur chariot. C'est la seule
façon qu'on aura de se
rembourser.

31. ÉVASION - INT.CHARIOT. NUIT

C'est la nuit. Tout le monde dort dans le camp. Réalisant
que le pionnier qui la garde s'est endormi. Martha tente
de se défaire de ses liens. Elle a du mal.
Soudain, surgissant par l'arrière du chariot, apparaît Pik.

e031d001. ERNEST N / WILLIAM N
[ronflements]

e031d002. MARTHA
Pik ! Pik aide moi. Il faut que
je retrouve Samson.
Mords la corde! Allez. Mords la
corde !

Pik se met à déchiqueter la corde qui la retient au chariot.

En veillant de ne pas réveiller le garde, Martha se glisse
hors du chariot, puis rejoint le chariot d'Eve, qu'elle
réveille discrètement.

e031d003. EVE
Hhh ?!

e031d004. MARTHA
Chhhhht !

32. EVE - INT.CHARIOT. NUIT

Martha entraîne Eve vers le bosquet jouxtant le campement.

e032d001. EVE
Je te fais plus confiance
Martha. T'as tellement changé.
Maman elle y tenait beaucoup à
son chandelier.

e032d002. MARTHA
C'est pas moi je te dis. Pff! Je
vais vous les retrouver vos
objets. J'ai sa carte, je sais
où il va.

e032d003. EVE
T'es folle, t'y arriveras
jamais.

e032d004. MARTHA

J'ai pas le choix, de toutes
façons ils vont nous bannir. Si
j'y vais pas on va tout perdre.

e032d005. MARTHA

Et puis, t'inquiètes, il a une
mule tellement chargée que je
vais le rattraper en clin
d'oeil. Tu veux bien t'occuper
de Lena et Elijah jusqu'à mon
retour.

D'accord? Eve?

33. AU REVOIR - INT.CHARIOT. NUIT

Elle atteint sans se faire voir le chariot familial. Se
glissant sous le chariot, elle embrasse furtivement sa
soeur et son frère endormis, récupère sa carte et
disparaît.

34. ALERTE - EXT.CHARIOT. NUIT

Soudain le garde se réveille. Ne voyant plus Martha, il
saute de son banc et fonce jusqu'au chariot d'Abraham. Il
appelle.

35. FUIITE - EXT.COLLINES / forêt - JOUR

e035d001. MARTHA (pick up)

Je te tiens Samson

MARTHAartha chevauche à fond de train dans les collines
quand soudain elle se rend compte que deux cavaliers la
poursuivent.

Elle entre au galop dans la forêt et galope entre les
arbres.

Elle s'arrête et tente de déchiffrer la carte offerte par
Samson.

e035d002. (pick up)

Alors on est là, et Samson va à
Hotspring, ici.
On doit aller vers ce rocher.
Ça doit être ça.
On y est presque.

Après avoir chevauché un moment, Martha tente de
retrouver son chemin sur la carte, mais elle est perdue.

e035d003. MARTHA (pick up)

Normalement on devrait être là ...
Ou peut être euh... Raaah ! j'y
comprends rien!

e035d004. MARTHA (pick up)
Pik aide moi, tu dois bien
savoir où Samson est parti!
Mais bien sûr!
Tiens Pik, c'est la carte de
Samson! Allez, renifle! Cherche!

Pensant avoir une idée lumineuse, Martha tend la carte à
Pik, espérant qu'il la guide vers Samson. Pik semble
intéressé, mais finit par déchirer la carte en mordant
dedans à pleine dents.

e035d005. MARTHA
Non, Pik!!! Reviens ici! Au
pied!
Hu!

36. ORAGE - EXT.FORÊT - JOUR (ou NUIT?) pluie.

Martha Jane recroquevillée au pied d'un arbre, sanglote.
Pik passe sa truffe entre ses bras. Elle se redresse et se
calme un peu.

e036d0001. MARTHA
[pleure]

37. TRAQUÉE - EXT.FORÊT

Les deux pionniers à cheval qui poursuivent Martha,
repèrent ses traces dans la boue.

e037d001. ERNEST NUSSBAUM
Abraham avait dit deux jours pas
plus.

e037d002. PATTERSON (pick up)
C'est une gamine bon sang, on
cherche encore, ils lèveront pas
le camp sans nous.

38. JONAS - EXT.COLLINES - JOUR.

Martha, épuisée, se laisse conduire par Jambon qui avance
au hasard.

Soudain Martha entend des cris. Elle galope vers l'endroit
d'où ils viennent et tombe sur un adolescent d'une
quinzaine d'année aux prises avec un jeune ours.

Martha Jane lance Jambon au galop vers l'ours qui fait
volte-face. Jambon se cabre, l'ours, craignant les coups

de sabot s'enfuit. Martha galope derrière lui en criant puis, estimant qu'il a eu assez peur, revient vers le jeune garçon. On découvre son campement autour d'une carriole attelée à une mule.

e038d001. MARTHA (à
son cheval)
Ya, ya.

e038d002. JONAS
Gnnn! Gnnnn!

e038d003. JONAS
Hu hu hu...

e038d004. MARTHA
Ça va?

Martha Jane descend de cheval tenant Jambon par la bride.

e038d005. JONAS
Mais ça va pas, non ? ! Qu'est-ce que tu as fait !

e038d006. MARTHA
Quoi ?

e038d007. JONAS
C'était un ours apprivoisé, je te signale !
On était en plein dressage !

e038d008. MARTHA
Oh, ça va. Désolée, je savais pas.

e038d009. JONAS
Ah ouais ? Mon gars, à cause de toi, (la désignant, hargneux), je viens de perdre mon gagne-pain !

e038d010. MARTHA
Je suis pas un gars ! (elle hésite)
je suis une... (elle s'arrête)

e038d011. JONAS
(tout à sa colère, se moquant méchamment de son hésitation)
T'es pas... t'es qui... t'es quoi...
t'es désolé ! Mais je vais te dire mon gars, maintenant on a un problème tous les deux. hé!

dégage, sale clebs, touche pas à mes affaires !

e038d012. MARTHA
Mais il va revenir s'il est apprivoisé !

e038d013. JONAS
(un peu désarçonné)
Oui... ben c'est-à-dire, je l'ai... je l'ai attrapé hier... mais bon, n'empêche ! Avec lui, j'allais gagner plein de fric ! Alors, mon gars, va falloir me rembourser maintenant.

e038d014. MARTHA
Mais j'ai pas d'argent.

e038d015. JONAS
T'as ton cheval.

e038d016. MARTHA JANE
Quoi ? Ça va pas ! Tu touches pas à Jambon.

e038d017. JONAS
Si, Tu me le donnes!

e038d018. MARTHA
Non, lâche - le !

e038d019. MARTHA /
JONAS
Gnnnn!

e038d020. MARTHA JANE
Ah!

e038d021. JONAS
(rire)

Mais Jonas approche et lui arrache le licol des mains. Furieuse, elle se se jette sur lui et attrappe le lien de cuir mais Jonas ne lâche pas. Chacun tire de son côté.

Mais Jonas ruse en relâchant brusquement le licol et Martha Jane tombe en arrière. Jonas, victorieux, part attacher Jambon au chariot.

Soudain on entend un bruit de galop au loin. Les pionniers qui poursuivaient Martha l'ont retrouvée.

Martha se lève et saute dans le chariot. Elle fouette la mule.

e038d022. W. NUSBAUM
Elle est là! Elle est là!

e038d023. PATTERSON
Martha Jane, Martha Jane!

e038d024. JONAS
Pff gamin!

e038d025. MARTHA
Allez yahhh!

e038d026. JONAS
(hurle)
Hé ! Qu'est-ce-que tu fais

La mule part au galop. Jonas s'accroche et monte acrobatiquement dans le chariot. Il tente de lui arracher les rênes.

e038d027. MARTHA
Yah, yah, Yah! Allez, allez,
allez !

e038d028. JONAS
(hurle)
Arrête-toi sinon je te ...

e038d029. JONAS
Arrête-toi..

e038d030. JONAS
Ah!

e038d031. JONAS
(hurle)
Lâche ça voleur, lâche ! Lâche
je te dis! Attention !

Jonas se retourne et réalise que des hommes les poursuivent. Martha slalome entre les arbres, Jonas s'accroche, l'attelage fonce à tombeau ouvert entre les pins.

Martha se retourne en se penchant pour tenter d'apercevoir la position des pionniers. Jonas tire sur les rênes de toutes ses forces, essayant d'éviter la falaise juste devant eux.

La mule bascule dans le courant. Jambon attaché à l'arrière freine des quatre fers et parvient à retenir le chariot qui se vide dans la rivière.

Encouragée par Jonas qui tire sur sa bride, la jument parvient in extremis à ramener la carriole sur la terre ferme.

Elle est amochée. Seuls quelques sacs accrochés aux panneaux latéraux sont restés.

39. MORTE - EXT.COLLINES - JOUR

En contrebas, les pionniers voient passer la mule, noyée, et les affaires de Jonas emportées par le courant violent. L'un des pionniers retire son chapeau et baisse la tête. L'autre l'imité.

Après quelques secondes de silence, ils font demi-tour.

40. RÉCOMPENSE - EXT.COLLINES- JOUR

Jonas est penché au bord du précipice à regarder ses affaires partir avec le courant.

e040d001. JONAS
(catastrophé)
Rah nan, mais qu'est-ce que t'as fait !

Martha détache Jambon de la carriole.

e040d002. MARTHA (honteuse)
Je suis vraiment désolée.

Jonas avance sur elle, hors de lui.

e040d003. JONAS (hors de lui)
Ah ouais ! T'es désolé ? Mais t'es une calamité, mon gars ! Tu sors de nulle part, tu fais fuir mon ours, tu voles mon chariot, tu balances ma mule et tout ce que j'ai à la rivière, et tout ce que tu trouves à dire c'est que t'es désolé ?

Il arrache la bride de Jambon des mains de Martha.

e040d004. MARTHA
(indignée)
Touche pas à mon cheval, je t'ai dit!

e040d005. JONAS
(très énervé)
Il est à moi maintenant ! Il remplacera la mule que tu viens de me jeter dans le torrent.

Martha ne peut rien répondre.

Jonas mène Jambon jusqu'à la carriole où il le positionne pour le harnacher.

e040d006. JONAS
(avec un air vengeur)
Je prends le chien aussi.

e040d007. MARTHA
Quoi ? Pik ? ah non pas
question !

e040d008. JONAS
(cruel)
Lui, c'est pour l'ours que tu as
fait fuir.
Et maintenant tu DÉ-GAGES!
J'veux plus te voir.

Martha obtempère. Elle sait bien qu'elle est fautive. Elle s'éloigne, passe quelques buissons, s'arrête et se retourne.

e040d009. MARTHA
(arrive derrière Jonas qui répare le
chariot)
Est-ce que tu vas à Hotspring ?

JONAS, encore en colère ne répond pas et grogne tout en attachant une branche sur son chariot, il tient l'autre bout de la corde entre ses dents

e040d010. MARTHA
C'est pour prévenir mes parents.

e040d011. JONAS
(finissant d'attacher le bâton)
Dégage, j'te dis

e040d012. MARTHA
(en se retournant pour repartir)
Ok, tant pis pour la
récompense...

e040d013. JONAS
(énervé)
Ouais ouais... Comment ça une
récompense ?

Martha de dos s'arrête pour répondre puis repart

e040d014. MARTHA

non, rien... pardon, je vois bien
que je t'embête.

e040d015. JONAS
(il se lève)
Attends! Ils te voulaient quoi,
les deux, là ?

e040d016. MARTHA
M'échanger contre une rançon...
Mon père est très riche

e040d017. JONAS
(fronçant les sourcils)
Riche ?

e040d018. MARTHA
il a la plus grosse ferme de la
région.
(moment de pause)

...
et je suis son seul héritier !

e040d019. JONAS
(avec une réaction nerveuse)
Ah ?!...

e040d020. MARTHA
Bon allez, salut.

Il réfléchit quelques secondes puis :

e040d021. JONAS
Ok ok ! Je te ramène chez toi,
tu t'appelles comment déjà ?

e040d022. MARTHA
J'm'appelle Mar... (elle hésite)
Mar...
Markus !
J'm'appelle Markus

e040d023. JONAS
Markus !? Moi c'est Jonas, je
vais te ramener chez ton père.
(menaçant)
Mais il a intérêt à être
généreux parce qu'à cause de toi
j'ai tout perdu.

Martha reste planté là, soulagée que son plan ait marché.

e040d024. JONAS
Allez magne-toi, là. Et ramasse
tout ça.

Martha/Markus reste les bras ballants.

e040d025. JONAS
ÇA là ! Et ça! Et ce truc, là,
aussi. Allez, dépêche toi.
(désignant quelques affaires
éparpillées pendant la chute)

41. FAIRE UN FEU - EXT.BOSQUET- tombée du jour

La carriole avance au milieu de la plaine infinie. Pik
trottine à l'arrière.

e041d001. MARTHA
Quand est ce qu'on arrive ?

e041d002. MARTHA
C'est loin Hotspring?

e041d003. MARTHA
C'est encore loin ?

e041d004. JONAS
Bon tu la fermes ouais?
On campe ici cette nuit.

Jonas saute de sa carriole, et va pisser contre un arbre.

e041d005. JONAS
Allez occupe-toi du feu.

e041d006. MARTHA
Euh... je sais pas faire, on m'a
pas appris....

e041d007. JONAS
Eh ben, ces fils à papa, ça sait
rien faire.
(souponir)

Jonas construit un feu sous le regard impressionné de
Martha.

JOANS souffle sur les brindilles

e041d008. JONAS
Allez viens tirer sur mes bottes
Qu'est-ce que t'attends, allez
tire.
Plus fort, fais pas ta fillette

Martha/Markus s'avance et commence à tirer sur la botte de Jonas mais n'arrive pas à la retirer. Jonas s'énerve soudain, il lui envoie un bon coup de pied. Martha/Markus tombe à la renverse.

e041d009. MARTHA
(Effort) AARH!

e041d010. JONAS
(rire) regardez-moi ce maladroit, il tient même pas sur ses jambes.

Martha/Markus humiliée, se retient de lui sauter à la gorge.

42. TRACES DE TRAPPEURS - EXT.DANS LE WILD - JOUR

e042d001. MARTHA
On arrive bientôt? J'ai faim.

e042d002. JONAS
La faute à qui? t'as jeté toutes mes provisions à l'eau.

e042d003. JONAS (pick up)
oh ! oh bah t'es verni, toi. Tu sais ce que c'est, ça ? C'est des empreintes de trappeurs, et ils sont chargés hein. 3 cavaliers et 2 mules, la chasse a dû être bonne, et elle va l'être pour nous aussi...

Jonas suit la piste sous l'oeil attentif de Martha et de Pik.

43. TU LES BARATINES - EXT. ABORD DU CAMP DES TRAPPEURS - SOIR

Le camp des trois trappeurs est plus haut.

(note : nous traiterons les trappeurs comme un groupe assez hétéroclite de métis canadiens et amérindiens¹ partiellement habillés à l'occidentale)

Caché derrière un rocher, Jonas explique son plan à Martha/Markus.

e043d001. JONAS
toi tu les baratines et moi je fais le blessé, une fois que tu

¹ Shoshones ou Niimiipus² petit livret de quelques pages entre journalisme et roman de gare. Très en vogue à l'époque, ils ont fait, quelques années plus tard, la réputation de Calamity Jane.

les as mis en confiance c'est
plus facile de leur piquer leurs
trucs, pigé?

e043d002. MARTHA
Je suis pas un voleur.

e043d003. JONAS
Tu parles, tu fais ta mauviette!
"Ouuuu j'ai peur!"
On a encore une semaine de
route, comment tu crois qu'on va
manger si on leur pique rien?

44. TRAPPEURS - EXT.CAMP DES TRAPPEURS INDIENS - SOIR

Les trappeurs s'affairent autour du feu quand Martha/Markus
et Jonas, avec un pansement sur la jambe, arrivent.

Les trois hommes se lèvent, méfiants et taiseux.

e044d001. MARTHA/MARKUS (tragique)
À l'aide ! A l'aide ! Aidez
nous! Mon frère, Abigaël, est
blessé.

Jonas se tient la jambe et boîte terriblement.

e044d002. JONAS
Aaaah, j'ai mal

e044d003. MARTHA/MARKUS (implorante)
S'il vous plaît, Messieurs.
C'est mon frère, il a été
attaqué par un ours.

e044d004. JONAS
(en faisant des tonnes)
Aaahh !
Jonas s'écroule aupied des trois hommes.

e044d005. MARTHA/MARKUS
(à fond dans son jeu)
Abigaël!

Martha/Markus, éclairée par le feu, raconte une histoire
aux trois hommes qui l'écoutent : même s'ils ne parlent pas
la même langue, elle s'en donne tellement à coeur joie,
avec gestes et mimiques, tout en mangeant avec appétit,
qu'ils semblent la comprendre.

e044d006. MARTHA/MARKUS

(à fond dans son jeu)
Et j'commence à me laver les
cheveux dans la rivière. Je
frotte, je rince, et je re-
frotte. Et là, quand je relève
la tête, qu'est ce que je vois ?
Un puma ! Je me dis, c'est
foutu, quand tout à coup ce
coyote de Samson débarque au
grand galop en tenue d'apparat.
Il est debout, sur son cheval,
comme ça ! Il épaule et tire,
pam, entre les deux yeux qu'il
lui a collé la balle. Raide
mort, le puma. On en fera un
joli manteau pour l'hiver.
Hahaha

45. VOL DE NUIT - EXT.CAMP DES TRAPPEURS - NUIT

En pleine nuit, Jonas réveille Martha/Markus.

e045d001. JONAS (chuchotant)
Hé! Markus !

Jonas lui désigne l'une des mules des trappeurs, détachée
de son arbre.

Pendant que Martha rejoint la carriole, Jonas plonge sous
l'un des chevaux et lie l'une à l'autre les pattes arrières
de la bête. Il se redresse et passe au cheval suivant.
Soudain, Jonas déboule du bois, sautant dans la carriole.

e045d002. JONAS
Haha, j'imagine leurs têtes !
Qu'est ce que je suis malin !
Reste plus qu'à refourguer ces
fourrures à des pionniers.

e045d003. MARTHA/MARKUS
(se raidissant)
Pourquoi des pionniers ?

e045d004. JONAS
(surpris par sa réaction)
Ben c'est les meilleurs pigeons!
Et vu comment t'as assuré avec
les trappeurs, les pionniers tu
vas les arnaquer trop
facilement.

e045d005. MARTHA/MARKUS
(subitement sombre, à elle-même)

Les meilleurs pigeons ? c'est
bien ça qu'il a dû penser
Samson.

Martha tire sur les rênes et fait faire un grand demi cercle
à l'attelage. Jonas tombe à la renverse.

e045d006. JONAS
Oh!

e045d007. JONAS
Mais qu'est-ce tu fais ? T'es
fou ? Les trappeurs sont à nos
trousses.

e045d008. MARTHA/MARKUS
Je veux pas de ces fourrures. On
va les rendre.

e045d009. JONAS
Mais ça va pas, non ? Arrête
toi.

Jonas tente de reprendre le contrôle de la carriole, mais
Martha ne se laisse pas faire.

e045d010. JONAS
Mais donne moi ces rênes ! Aïe!
Ça fait mal !

e045d011. MARTHA/MARKUS
Je suis pas un voleur, moi !
J'arnaque pas les gens !
D'ailleurs si tu veux savoir,
mes parents y sont pas riches !

e045d012. JONAS
Quoi ?

e045d013. MARTHA/MARKUS
Ils ont pas de maison à
Hotspring. Y'aura pas de
récompense. T'as compris ou t'es
vraiment simplet ?

e045d014. JONAS (interloqué)
Hein!

e045d015. JONAS
Gnnnnn!
Hu?!

Au détour d'un virage, ils tombent nez à nez avec les
trappeurs, très surpris de les voir arriver vers eux.

46. PANOUILLE - EXT.COLLINES - JOUR

Le lendemain, les trappeurs ont repris la route. Martha/Markus et Jonas sont attachés l'un à l'autre avec une chaîne en métal, à cheval sur Jambon. Le convoi progresse dans les contreforts des rocheuses.

e046d001. JONAS
Menteur !

e046d002. MARTHA/MARKUS
Voleur !

e046d003. JONAS
Crétin !

e046d004. MARTHA/MARKUS
Toi-même !

e046d005. JONAS
Non toi !

e046d006. MARTHA/MARKUS
Panouille !

e046d007. JONAS
C'est toi la panouille !

e046d008. MARTHA/MARKUS
Débile !

e046d009. JONAS
Fillette !

e046d010. MARTHA/MARKUS
Non, toi, fillette !

e046d011. JONAS
C'est toi la fillette !

e046d012. MARTHA/MARKUS
Non, c'est toi !

e046d013. JONAS
Non, toi !

e046d014. MARTHA/MARKUS
Non, c'est toi !

Les trappeurs échangent des regards saoulés. Après avoir consulté ses compères du regard, l'un des trappeurs fait claquer son fouet sur la croupe de Jambon qui s'éloigne au grand galop.

e046d015. JONAS+MARTHA

Aaaaaaaaaaaaaahh !

Pik les suit.

47. AIEUUH - EXT. COLLINES - JOUR

Jambon arrête enfin sa course. Martha et Jonas accusent le coup.

e047d001. JONAS
Hooo hooo!

e047d002. MARTHA
/MARKUS (perplexe)
Euh... J'crois qu'on s'est fait
virer là.

Martha et Jonas tentent de descendre de Jambon et se cassent la figure.

Jonas se penche pour prendre un caillou mais il entraîne Martha qui tombe sur lui.

e047d003. MARTHA
/MARKUS
Aah ! Aie ! Mais fais attention
quoi !

e047d004. JONAS
Ah ça va ! hein ! Il faut qu'on
se débarrasse de cette chaîne.

Jonas s'acharne sur la chaîne avec son caillou. Sans succès.

Martha tente avec une plus grosse pierre.

e047d005. JONAS
AAh ! Ca va pas, non ? Arrête !
Aie !

e047d006. JONAS / MARTHA
Gnn! Grrrr!

48. VERS HOTSPRING - EXT. CLIP - JOUR

Feu de camp, Jonas montre les étoiles à Martha/Markus.

e048d001. JONAS
[ronfle]

e048d002. JONAS
Tu vois, là, au milieu ? C'est
Pégase. Et puis, si tu descends,

ça fait des petits escaliers,
c'est le Léopard. Et à gauche de
l'escalier, t'en a une énorme,
qui brille. C'est le Cygne.

49. LA, UNE FORGE - EXT.HOTSPRING - MATIN

Épuisés et sales, ils arrivent enfin à Hotspring.

C'est à peine un bourg et c'est un dédale de ruelles
boueuses, de tentes et d'abris de fortune peuplés
d'aventuriers et de chercheurs d'or.

Jambon est fourbu. Il refuse de faire un pas de plus.
Martha et Jonas le laissent se désaltérer à un abreuvoir
non loin d'une maison en construction et commence à
monter dans la ville.

e049d001. MARTHA

Ah!

Jonas, attiré par l'odeur de saucisse, va tourner à droite
lorsque Martha/Markus tire brusquement sur la chaîne pour
s'approcher d'un homme.

e049d002. MARTHA

Excusez-moi. Je cherche un
dénommé Samson? Vous
connaissez ?

L'homme la regarde à peine et continue son chemin. La chaîne
entraîne violemment Martha en arrière. C'est Jonas qui tire
et il n'est pas content.

e049d003. JONAS

Préviens-moi quand tu tournes !
C'est lourd à la fin !

e049d004. MARTHA

Oh, ça va !

Martha tire à son tour sur la chaîne pour se venger.

e049d005. JONAS

Mais c'est pas vrai !

e049d006. MARTHA

Regarde, là !

50. TU VAS PAS ME MANQUER - EXT. FORGERON - MATIN

Profitant qu'il n'y ait personne, Martha et Jonas
s'introduisent à l'intérieur de la forge.

Jonas saisit un marteau et d'un coup sec fait sauter les rivets qui ferment les manchons aux extrémités de la chaîne.

Ils se lèvent. Un temps. Comme une gêne entre eux.

e050d001. JONAS
Bon ben salut ! Tu vas pas me
manquer !

e050d002. MARTHA
Oui, ben toi non plus, salut !

Ils partent chacun de leur côté. Jonas tourne la tête, hésitant à vouloir aller vers Markus. Puis, il se ravise.

51. Y'EN A DES TONNES - EXT.HOTSPRING - JOUR

e051d001. ENFANT
Maman, maman, tu me prends dans
les bras?

Martha se retrouve seule au milieu des ruelles pas rassurantes. Une fois la fureur passée, elle commence à ne pas être très à l'aise.

Elle sursaute lorsqu'une mule s'agite en passant près d'elle et doit s'arrêter pour se calmer.

Elle se reprend, s'arme de courage et commence à interroger les hommes qu'elle croise.

Certains l'ignorent complètement. Les autres ne connaissent pas de Samson.

Elle tombe sur un vieil orpailleur plus aimable.

e051d002. VIEIL ORPAILLEUR
Des Samson, y'en a des tonnes,
petit !

e051d003. MARTHA
Oui mais lui il est lieutenant
au 3e de cavalerie.

e051d004. VIEIL ORPAILLEUR
Dans ce cas, essaye de voir avec
le colonel. Il joue au poker
avec le shérif, là-bas.

52. SHÉRIF ET COLONEL - EXT.HOTSPRING - TENTE / SALOON - JOUR

Martha entre dans une tente où le militaire joue au poker avec quelques hommes dont le shérif.

e052d001. LE SHÉRIF
Alors, vous vous décidez, on n'a
pas tout l'après midi

e052d002. LE COLONEL
Cette fois, vous ne me la ferez
pas, shérif. Vous bluffez.

e052d003. MARTHA JANE (au colonel)
Euh... Monsieur le colonel, s'il
vous plaît, je cherche un
éclaireur de chez vous.

e052d004. COLONEL (arrogant)
Tu vois pas que nous sommes
occupés là.
Je relance de 10.

e052d005. LE SHÉRIF
Je suis. Bre lan de Roi !

e052d006. LE COLONEL
Arrrgh pas mieux... Ne bougez pas,
je veux ma revanche !

e052d007. LE SHÉRIF
C'est toujours un plaisir
colonel !

e052d008. MARTHA
C'est un soldat qui m'a volé, il
est dans votre régiment.

Le colonel ignore complètement Martha.

e052d009. LE COLONEL
(réalisant que Martha est
toujours là, furieux)
T'es encore là, toi? Du vent,
insolent.

e052d010. LE SHERIFF
Raahhh! Mais qu'est ce que c'est
que ce gosse!

53. VENGEANCE - EXT.HOTSPRING - JOUR

Martha, furieuse, sort de la tente et attend le colonel les
poings serrés. Elle le voit qui entre dans un petit cabanon
en desserrant sa ceinture.

Le colonel, assis sur la planche des toilettes, pantalon bas, lit un booklet².

Soudain, il entend un bruit. "toc". puis un autre de l'autre "toc". il s'inquiète. "toc" encore un autre bruit.

Les parois du cabanon tremblent.

COLONEL (grognement)

e053d001. LE COLONEL
Hé! A quoi vous jouez, là ?

Un dernier "toc" et les quatre parois tombent, laissant le colonel assis sur la planche des toilettes au vu de toute la rue.

Des gens passent et rigolent.

e053d002. MARTHA
Hahaha! Tu fais moins le malin maintenant, tête de bouse !

e053d003. GENS
[petits rires]

Oubliant que son pantalon est à ses pieds, le colonel se précipite à sa poursuite et s'étale dans la boue.

e053d004. COLONEL (furieux)
Toi, attend voir !
Ah!

Le shérif sort de la tente, alerté par le bruit et ne peut s'empêcher de rire, lui aussi.

e053d005. LE SHÉRIFF
[rire]

e053d006. COLONEL
Shérif, au lieu de ricaner, aidez-moi à le rattraper.

54. COURSE POURSUITE - EXT.HOTSPRING - JOUR

Jonas est à deux doigts de voler une saucisse sur un étal lorsqu'il entend une cavalcade. Il découvre Martha/Markus poursuivi par le shérif et le colonel.

Passant le chapelet de saucisses autour de son cou, il jette un seau dans les pieds du shérif qui s'étale dans la boue. Une belle montre s'échappe de sa poche et atterrit aux pieds de Jonas.

Jonas ne résiste pas. Il la ramasse mais se fait repérer.

² petit livret de quelques pages entre journalisme et roman de gare. Très en vogue à l'époque, ils ont fait, quelques années plus tard, la réputation de Calamity Jane.

e054d001. LE SHÉRIF
Arrête - toi tout de suite !

e054d002. JONAS
Gna!

e054d003. LE SHÉRIF
Aah!!

e054d004. VENDEUR DE SAUCISSES
Mes saucisses! Viens ici! Viens
ici toi!

Jonas se met à courir et rejoint Martha/Markus. Ils passent devant Pik qui se fait les dents sur un crâne de mouton. Il lève la tête à leur passage puis les rejoint au galop.

e054d005. JONAS
Salut ! Allez hop!

e054d006. COLONEL
HH! J'vous tiens !

e054d007. COLONEL / SHERIF
(cris et grognements d'efforts)

e054d008. JONAS
Et hop! Gnn!

e054d009. MARTHA/MARKUS
(déséquilibrée)
Ooh, ooh!

e054d010. CHARPENTIER
Hé!

Martha et Jonas quittent les rues et passent à l'arrière des tentes et des baraquements. Ils courent dans le dédale de tentes, de rebuts et de linges qui sèchent, pour rejoindre Jambon dans la basse ville.

Ils traversent une maison en construction mais quand ils débouchent sur la rue, ils aperçoivent le sheriff et le colonel qui les cherchent.

Jonas désigne une charrette bâchée un peu plus loin. Vérifiant qu'ils ont assez d'avance, ils sautent en même temps dans la charrette et d'un même geste parfaitement coordonné, ils se recouvrent de la bâche.

Lorsque le shérif et le colonel déboulent dans la rue, seul un petit nuage de poussière flotte au-dessus de la charrette.

e054d011. COLONEL / SHERIF
(cris et grognements d'efforts)

e054d012. GENS
Hé ! / Oh non ! / Bon sang ! /
Mais ça va pas là ? ! / Ca va
pas la tête !

e054d013. CHARPENTIER
Qu'on les pendre ! / On va les
châtier, oui ! / La corde, le
bourreau !

Martha et Jonas voient passer, dans l'interstice de la
toile qui ferme la carriole, le Shérif et le colonel.

55. SOUS LA BÂCHE - EXT./HOTSPRINGS - JOUR

e055d001. COLONEL
Remontez par ici ! Moi, je passe
par là.

e055d002. JONAS
Tu m'as toujours pas dit ce que
tu venais faire à Hotspring?

e055d003. MARTHA
Je cherche un pauvre type qui
m'a fait un sale coup.

e055d004. JONAS
Si tu veux, je peux t'aider.

Soudain la carriole démarre et ils sont renversés en
arrière.

e055d005. MARTHA (pick
up)
On attend que ça se calme et on
récupère Jambon. Il est juste
là, un peu plus bas.

56. C'EST PAS UNE FILLE - EXT./HOTSPRINGS - JOUR

e056d001. MOUSTACHE
Allez Allez ! Allez!

Surpris, Jonas et Markus sortent de leur cachette.

Une femme, de dos, est en train de conduire. Elle se
retourne et sursaute.

e056d002. MOUSTACHE
Hoo hoo!
Mais? Qu'est ce que vous faites
là, vous deux?

e056d003. LE SHÉRIF (dans le fond)
Rrrr. Je les aurais ! Et sans
courir ces deux pitres.

Elle arrête le chariot (elle n'a fait que quelques mètres.
Jambon est à quelques pas). C'est une énergique femme de
35 ans. Markus/Martha et Jonas se regardent, interdits.

Quand soudain, Markus/Martha attrape la manche de Jonas :
le Shérif et le colonel reviennent vers eux.
Martha arrache le chapeau et le châle de Madame Moustache.
Elle s'enfonce le chapeau sur la tête et couvre Jonas avec
le châle tandis que passent le shériff et le colonel
furibards.

Pik arrive en trottinant.

e056d004. MOUSTACHE
Mais, ho! grmm...

e056d005. LE SHÉRIF (dans le fond)
Mais je ne voudrais pas vous
priver de l'honneur de les
attraper vous-même.

e056d006. MARTHA
Chuuut!

e056d007. LE SHÉRIF (dans le fond)
On va les prendre en tenaille.

e056d008. MOUSTACHE
C'est bon, ils sont loin
maintenant. (reprenant son châle
et son chapeau)

Regard en coin des deux ados.

e056d009. MOUSTACHE
Ça va, j'ai bien vu que c'était
le Shérif que vous vouliez fuir.
(à Martha d'un ton sec, en la
pointant avec sa pique à
chignon)
Mais la prochaine fois, tu
demandes, c'est compris ?

e056d010. MARTHA/MARKUS
Ouais, non, mais c'est parce
que...

e056d011. MOUSTACHE (la coupe)
Et tu ne me réponds pas.
Rarement vu une fille aussi mal
élevée !

Jonas rigole.

e056d012. JONAS
Hahahaha! C'est pas une fille!

Mme Moustache qui remettait sa pique à chignon, s'interrompt et le regarde de travers, comme un idiot.

e056d013. MOUSTACHE
Bien sûr que c'est une fille.
(à Martha)
N'est-ce pas ?
(clin d'oeil)
Il faut vraiment être un garçon
pour ne pas s'en rendre compte!

Regard interloqué de Jonas à Martha très embarrassée.

e056d014. JONAS (éberlué)
Quoi ? C'est vrai ?
(dégouté)
T'es une pisseuse ?

Martha se lève, furieuse.

e056d015. MARTHA JANE
Tu me traites pas de pisseuse !

e056d016. JONAS(en gueulant)
Et ben pourtant, t'en es bien
une, à me raconter des salades
depuis le début ! Pisseuse !

Martha se jette sur lui. Ils se battent. Moustache, énervée, stoppe net la carriole.

e056d017. JONAS / MARTHA (bagarre)
Gnnn! gnn!

e056d018. MOUSTACHE
Ho hoo!

e056d019. JONAS
Ah!

e056d020. MOUSTACHE
Ça suffit, maintenant. Vous
descendez.

e056d021. JONAS
Ben... c'est qu'on sait pas trop
où aller !

Le ventre de Martha crie encore famine.

e056d022. JONAS (pick up)
(mielleux à Moustache)
La petite dame aurait peut-être
du travail pour deux orphelins ?

Martha ricane sous cape tandis que Moustache lui jette un regard oblique.

e056d023. MOUSTACHE
J'ai toujours besoin de bras.
Mais plus de bagarre !

e056d024. JONAS (enthousiaste)
Tout ce que vous voulez!

Moustache fait repartir la carriole.

e056d025. MOUSTACHE
Allez!

e056d026. JONAS (à voix basse à
Martha)
Je parie qu'elle va nous faire
planter des petites fleurs dans
son jardin.

57. AU BOULOT - INT. MINE / entrée du tunnel - JOUR

Raccord sur Jonas nettement moins enthousiaste. À côté de lui, Martha muni d'une pioche, fait une mine renfrognée.

Ils sont au milieu d'une dizaine de mineurs, face à un tunnel, pelles et pioches dans les mains.

e057d001. JONAS
Raah, on s'est fait avoir !

e057d002. MARTHA
Ouais, on n'aurait jamais dû
accepter.

Le contremaître, LOUIS, donne ses consignes.

e057d003. LOUIS
Toi! Allez, au boulot !

58. CONNAÎT PAS - INT. SUCCESSION DE COURTES SCÉNETTE / - JOUR

Martha et Jonas font leur pause déjeuner.

e058d001. JONAS

Ah, j'en peux plus. J'vais pas tenir.

e058d002. MARTHA JANE
T'inquiète ! C'est juste le temps de se faire oublier.

Un mineur les interpelle.

e058d003. MINEUR 1
Hé les gamins! On avance, là, j'ai la dalle moi.

Martha remarque l'insigne du 3eme de cavalerie qu'il porte sur sa veste.

e058d004. MARTHA JANE
Mais.. Vous êtes du 3ème de cavalerie?

e058d005. MINEUR 1
Etais... mais l'or, ça paye plus. Maintenant, t'avances ou tu dégages.

e058d006. MARTHA JANE
Attendez ! Vous connaissez le lieutenant Samson? J'le cherche partout !

e058d007. MINEUR 1
Connais pas. Par contre le 3e prend ses quartiers d'hiver dans deux jours. Alors si tu veux le retrouver, va falloir te magner.

59. CARSON - INT. BUREAU - JOUR

Carson s'entretient avec Madame Moustache. Elle est assise à son bureau, une liasse de papiers devant elle. Il est face à elle dans un fauteuil.

e059d001. CARSON (pick up)
Allons, madame Moustache. Vous n'êtes pas en mesure de refuser ma proposition. Vous me devez beaucoup trop d'argent.

e059d002. MOUSTACHE
Je vais trouver ce filon d'or, Carson. Mes derniers relevés sont formels. Il est de l'autre côté du boyau que mes hommes viennent de mettre au jour.

e059d003. CARSON
"Si" votre fameux filon existe.

e059d004. MOUSTACHE
Mais si, il existe. J'ai étudié
5 ans la géologie à Boston, je
sais de quoi je parle.

e059d005. CARSON
Pas besoin d'avoir fait de
grandes études pour savoir que
par ici la roche est dure et que
vous avez ni les hommes ni le
matériel pour la percer.

e059d006. MOUSTACHE
Alors prêtez-les-moi.

e059d007. CARSON
Et si vous ne trouvez pas le
filon, comment vous me paierez?
Mon offre est la meilleure.

Moustache ouvre la liasse devant elle. Elle ferme les yeux.

e059d008. MOUSTACHE (entre ces dents)
Escroc. Ma concession vaut bien
plus que ça, et vous le savez.

e059d009. CARSON
Sans filon... Allons, soyez
raisonnable : vous êtes endettée
jusqu'au cou ! Laissez-moi vous
aider, je ne me pardonnerai pas
de laisser une femme, aussi
séduisante que vous, au bord
d'une faillite certaine.

Martha ouvre brusquement la porte.

e059d010. MARTHA
M'dame, je viens pour la paie.

e059d011. MOUSTACHE
On frappe avant d'entrer,
Martha!

e059d012. CARSON
Vous employez des filles
maintenant ?

e059d013. MOUSTACHE

Oui, et celle-ci elle est très efficace. Aussi efficace que mal élevée.

(Moustache fixe un temps
Martha)

Tout bien réfléchi...

INSERT - Carson sort de la maison, furieux.

Martha et Madame Moustache sont dans le bureau.

e059d014. MARTHA
Il avait pas l'air content, la tête de bouse.

e059d015. MOUSTACHE
Oui, et heureusement que tu es arrivée. J'allais faire une grosse bêtise.

Moustache se penche pour prendre quelques billets dans le tiroir de son bureau.

e059d016. MOUSTACHE
Tu sais, t'aurais eu plus si t'avais attendu ce soir.
Pourquoi partir maintenant ?
C'est trop dur ?

e059d017. MARTHA
Non. Je veux retrouver un sale type qui m'a volé. Et son régiment va partir.

Soudain Louis entre, essoufflé.

e059d018. LOUIS
Madame, Madame !

e059d019. MOUSTACHE
Que se passe-t-il, Louis ?

60. TOUS PARTIS - INT. MINE / - JOUR

Ils arrivent tous les trois devant la concession, déserte. Devant l'entrée du tunnel, des outils ont été jetés ça et là par terre, des brouettes pleines de cailloux sont renversées. Tout le monde semble être parti précipitamment. Seul reste Jonas, penaud, sa pelle à la main et Pik à ses côtés.

e060d001. LOUIS
C'est Carson : il est venu
parler aux ouvriers et ils sont
tous partis.

61. MOI, JE PEUX PASSER - INT. MINE / - JOUR

Moustache examine le fin boyau qui a commencé à être élargi dans la roche, mais qui reste encore bien trop mince pour pouvoir passer.

e061d001. MOUSTACHE
(abdique)
C'est bien trop étroit. Et c'est
pas à quatre qu'on va arriver à
élargir suffisamment ce boyau.

e061d002. MARTHA
(déterminée)
Moi je peux passer.

e061d003. MOUSTACHE
Non, c'est trop dangereux. C'est
un vrai labyrinthe là-dedans.
(soupire)
J'abandonne.

Martha se saisit d'une corde et l'attache autour de sa taille.

e061d004. MARTHA
(déterminée)
Vous n'aurez qu'à me tirer avec
ça !

Louis confie un récipient métallique à Martha.

e061d005. LOUIS
Va jusqu'au bout du conduit. Tu
cherches de la boue grise et
argileuse, et tu remplis cette
boîte d'accord ?

e061d006. MARTHA
D'accord.

Moustache allume une lampe et la lui tend.

e061d007. MOUSTACHE
Martha. Sois Prudente.

Martha se hisse dans le trou passe la tête puis les épaules avec difficulté et entre finalement dans le conduit.

Martha progresse avec difficulté. Dans un passage difficile, la corde se retrouve accrochée à une paroi, et glisse de la taille de Martha.

Elle tâtonne et trouve la boue grise et argileuse.

e061d008. MARTHA
(respi)
Aaah.. beurk.

En voulant en récupérer, la boîte et la lampe lui échappent et tombent au fond de la cavité.

C'est le noir complet.

Sa respiration se fait plus rapide. Martha souffle pour ne pas paniquer.

e061d009. MARTHA (au
bord de la panique)
Non, non !

A l'extérieur, Moustache, Jonas et Louis commencent à trouver le temps long.

e061d010. MOUSTACHE
Ça fait trop longtemps qu'elle
est partie. Tire sur la corde.

Louis tire, mais rien ne vient.

e061d011. MOUSTACHE
C'est pas vrai !

e061d012. JONAS
Marthaaaaa !

Jonas grimpe à la hauteur du boyau.

e061d013. JONAS (au
loin)
Marthaaaaa ! Marthaaaaa !

e061d014. MOUSTACHE
Qu'est ce qu'on va faire, mon
dieu ?

e061d015. LOUIS
(réaction désespérée)

Soudain, Pik se met à renifler l'entrée du boyau.

e061d016. JONAS

Pik ! Qu'est-ce-qu'il y a? Tu as senti quelque chose ?

Jonas regarde par l'ouverture, et se prend un pied en pleine figure.

e061d017. JONAS
Ouch !

C'est Martha qui apparait.

e061d018. MOUSTACHE
Martha, Martha !

e061d019. MARTHA
Je suis désolée. J'ai perdu la boîte.

e061d020. MOUSTACHE
Oh, c'est rien. L'important c'est que tu sois saine et sauve.

e061d021. MARTHA
J'ai tout raté. J'suis qu'une panouille !

Mais Moustache passe ses mains dans les cheveux de Martha. Ils sont couverts de boue.

e061d022. MOUSTACHE
Tu as réussi Martha ! Tu as réussi ! Tu as trouvé le filon !

62. UNE VRAIE CHAMBRE DE BAIN - INT. SALLE DE BAIN - JOUR

Martha est dans la baignoire. À l'aide de peignes, Moustache collecte la boue sur ses cheveux.

e062d001. MARTHA
Alors c'est ça, une chambre de bain ?

Jonas entre et détourne la tête pudiquement en portant sa main devant les yeux en la découvrant.

e062d002. JONAS
Oh ! Pardon

e062d003. MARTHA
Ça va, toi ... fais pas ton timide !

63. ROBE - INT. SALON - JOUR

Moustache examine dans un récipient les paillettes d'or récupérées dans les cheveux de Martha.

e063d001. MOUSTACHE
(aux anges)
C'est un filon extraordinaire !
Merci ma belle. Dis-moi comment
je peux te remercier.

e063d002. MARTHA
Il faut que j'aille au 3e de
cavalerie. Ils partent demain.

e063d003. JONAS
Sauf que j'te rappelle que t'as
mis le colonel cul nu dans la
rue. C'est pas possible d'y
retourner. Il va te reconnaître
tout de suite.

e063d004. MARTHA
(même pas peur) (pick up)
J'm'en fiche. Je veux trouver
Samson ! Je veux qu'il me rende
tout ce qu'il a volé dans les
chariots !

Moustache marque un temps et jauge Martha.

e063d005. MOUSTACHE
Habille-toi en fille.

e063d006. MARTHA
Hein ?!

e063d007. MOUSTACHE
Habille-toi en fille, le colonel
ne te reconnaîtra pas.

Jonas s'illumine soudain.

e063d008. JONAS
Mais oui, elle a raison !
T'étais en garçon quand il t'a
vue ! Habille-toi en vraie
fille.

e063d009. MARTHA JANE
Tu veux dire quoi, en "vraie"
fille ? J'suis une vraie fille.

e063d010. JONAS
Oui, non, mais j'veux dire... en
robe, élégante et tout.

e063d011. MARTHA JANE
Ah ! Tu veux dire...
(elle pince la bouche, fait
des manières et prend une
voix haut perchée)
Bonjour Monsieur le Shérif, vous
n'auriez pas l'heure s'il vous
plaît ? Ah ? Vous n'avez plus de
montre! Comme c'est ennuyeux.

Jonas et Moustache rient de bon coeur.

e063d012. JONAS
Oui, c'est ça.

Martha se change derrière un paravent, et fait son
apparition.

Elle porte une jolie robe jaune qui lui enserre la taille
avant de s'arrondir jusqu'aux pieds, ses cheveux sont
propres et bien peignés.

Le changement est frappant. Jonas est bluffé.

Martha se met à marcher pour les rejoindre. Et là, c'est
autre chose. Ses chaussures tapent sur le plancher
produisant un bruit d'éléphant. Avançant les bras écartés
comme un cowboy, elle finit par se prendre les pieds dans
sa robe et s'étaler par terre.

e063d013. MARTHA JANE
Oh ça va ! T'as déjà essayé de
marcher avec ces froufrous qui
te descendent jusqu'aux pieds ?
Et ces godasses impossibles !

e063d014. MOUSTACHE
Arrête de te plaindre... Regarde
comme tu es jolie.
Tu vois ! Elle te va bien cette
robe.

e063d015. JONAS
J'avoue.

e063d016. MARTHA JANE
M'en fiche, j'aime pas les
robes. Pourquoi les garçons ils
ont toujours plus de chance en
tout, même pour les vêtements ?

e063d017. JONAS
(rigole)

En fait, on dirait que t'es
déguisée.

e063d018. MARTHA JANE
J'étais mieux en pantalon.

e063d019. MOUSTACHE
Tu veux le retrouver ton
Samson ? Tiens-toi droite et
souris.

64. LE VRAI SAMSON - INT. TENTE COLONEL - JOUR

Moustache et Martha arrivent au campement. Pik est agité.

e064d001. MARTHA
Pik! Couche-toi !
Tout doux, tout doux...

e064d002. MARTHA
Tu bouges pas, tu restes là.

Martha bougonne. Elle est stressée.

e064d003. MOUSTACHE
Ça va aller ! Essaie de te tenir
bien droite.
Attends, il vaut mieux que je
passe devant.
Fais exactement comme moi, et
tout ira bien.

Martha a du mal à marcher avec ses chaussures. Elle manque
de tomber, mais se rattrape de justesse sur Moustache.

e064d004. MOUSTACHE
Martha!

Martha et Moustache se présentent devant la tente du
colonel. Il est en plein préparatif de départ.

Martha joue l'élégante bien élevée.

e064d005. MOUSTACHE
Bonjour, Colonel.
Mon colonel, je vous présente ma
nièce, Martha Jane.

e064d006. COLONEL
Votre nièce ?
Enchanté mademoiselle.
C'est curieux, j'ai l'impression
de vous avoir déjà vue.

e064d007. MOUSTACHE
Au bal donné par le maire sans
doute.
Ma nièce cherche un Lieutenant
nommé Samson, un cousin qu'elle
n'a pas vu depuis longtemps.

e064d008. COLONEL (pick up)
Samson, Lieutenant en second ?
Oui, en effet.
(à un officier)
Allez me cherchez Samson !

e064d009. OFFICIER
Oui, mon colonel.

e064d010. MOUSTACHE
(sur le ton de la conversation
badine)
Vous êtes en plein préparatifs ?

e064d011. COLONEL
(militaire)
Nous partons prendre nos
quartiers d'hiver.

Un petit homme bedonnant arrive.

e064d012. SAMSON LE VRAI
Vous m'avez fait appeler, mon
colonel ?

e064d013. COLONEL
Cette jeune fille vous cherche.

e064d014. MARTHA
Mais non ! C'est pas... mon
cousin.
(puis furieuse pour elle
même)
Ah la tête de bouse, il m'a bien
baladée !

Moustache blêmit.

e064d015. COLONEL
Tête de bouse...?

Madame Moustache tire Martha Jane par la manche vers
l'extérieur de la tente.

e064d016. MOUSTACHE
Merci beaucoup Colonel.

e064d017. COLONEL
Madame ? Vous partez déjà ?

Madame Moustache pousse Martha sur le chemin et s'avance précipitamment vers la carriole.

e064d018. MOUSTACHE
Oui oui, nous sommes attendues.
Au revoir, colonel.
(chuchotant)
Allez, dépêche toi!

e064d019. COLONEL (chuchotant, à lui-même)
Tête de bouse, tête de bouse...Mmmmh.

65. TÊTUE - EXT. CAMP DU 3ème de cavalerie / carriole - JOUR

La carriole traverse le camp pour s'en aller.

e065d001. MOUSTACHE (mécontente)
Bravo! Il était à deux doigts de te reconnaître !
(levant les yeux au ciel)
"Tête de bouse", mais qu'est-ce que je t'ai appris, Martha ?

Sur le chemin de la concession, Martha s'effondre.

e065d002. MARTHA (abattue)
Je suis désolée. Je suis nulle, je rate tout.

Pik est agité.

e065d003. MARTHA
Qu'est-ce qu'il y a Pik ?
Arrête!
Calme-toi !
(Pik aboie)
C'est Samson ?
(à Moustache)
Je crois qu'il a senti Samson.
Faut que j'aille voir.

Moustache tente de l'en empêcher, en vain.

e065d004. MOUSTACHE
Non ! Mmmpf. Roh...

66. DANS LE CAMP - INT/EXT. TENTE COLONEL / EXT- CAMP DU 3ème
de cavalerie - JOUR

e066d001. LE COLONEL
Tête de bouse... Tête de bouse !
Oh, mais c'est ce gamin du
saloon !

Le colonel, furieux, sort de la tente.

Dans le camp, Martha Jane passe devant des soldats en train
de s'habiller devant leur tente, d'autres qui se rasent ou
qui jouent aux cartes.

Apercevant le Colonel aux détours d'une allée, elle rentre
en précipitation dans une tente, mais un soldat est en
train de se changer.

e066d002. SOLDAT 2
Non mais ! Hé ! Mais qu'est-ce-
que tu fais là?

e066d003. MARTHA
oh! Pardon, pardon, pardon !

Martha sort de la tente et tombe nez à nez avec le Colonel.

e066d004. LE COLONEL
Toi ! Viens ici tout de suite !

Martha Jane prend la fuite, mais ne cesse de trébucher à
cause de sa robe. Malgré tout, elle parvient à échapper au
Colonel. Elle voit alors un clairon rentrer dans une tente.
Se saisissant d'un chandelier, elle s'engouffre elle aussi
dans la tente et assomme le soldat.

e066d005. CLAIRON
Arg !

Martha Jane ressort de la tente, habillée en clairon.

Pik renifle partout. Martha le suit, ils recherchent
Samson. Pik finit par rentrer dans une tente.

67. BLANCHISSEUR - EXT. TENTE SAMSON - JOUR

Martha Jane rentre dans la tente et découvre la malle de
Samson. Pik ne s'y est pas trompé. Elle entreprend de
l'ouvrir, mais la malle est fermée par un gros cadenas.

Alors elle se saisit d'une hache, et donne des coups sur la malle en bois, qui finit par céder.

Martha ouvre grand le couvercle de la malle et sort sans ménagement les affaires de Samson.

Elle trouve un premier costume.

Elle aperçoit un deuxième costume, regarde les galons sur l'épaule et le sort également :

e067d001. MARTHA
Mais... Mais c'est un habit de
général ?!

Elle sort deux autres costumes, et étale le tout devant elle. Martha est dubitative.

On entend du bruit à l'entrée de la tente. Pik se lève et va reniffler. Samson entre dans la tente.

e067d002. SAMSON
Qu'est ce qu'il se passe ici ?
Qu'est ce qu... ? Pik?
(découvrant la présence de
Martha)
Qu'est-ce-que tu fais là, toi ?!

Mais Martha brandit son clairon et menace d'en jouer.

e067d003. MARTHA
(criant)
Bouge plus !
(ferme et calme)
Si tu bouges, je sonne l'alerte.
Je ne pense pas que tes copains
soient très contents de
découvrir tout ça. (elle désigne
les costumes)

e067d004. SAMSON
Petit voleur, tu ne vas pas t'en
tirer comme ça.

e067d005. MARTHA
C'est toi le voleur. Rends-moi
les objets que tu as volé aux
pionniers.

e067d006. SAMSON
Quels pionniers ? Qu'est-ce que
tu me racontes ?

Il reconnaît Martha Jane.

e067d007. SAMSON
Oh la gamine du convoi ?

e067d008. MARTHA
T'es un voleur ! Pourquoi tu
nous as volé?

e067d009. SAMSON
Mais j'ai rien volé !
C'est le gamin, là, qu'était
toujours à te chicaner, si tu
veux mon avis, il a le béguin
pour toi, celui-là!

Martha regarde Samson, sidérée.

e067d010. MARTHA
Ethan ?

e067d011. SAMSON
Oui, c'est ça. Bref il est venu
me voir et il m'a donné tous ces
trucs en échange de mon départ.
Sois disant que je faisais de
l'ombre à son père. En attendant
je vous avais remis sur la bonne
route.

e067d012. MARTHA
Peut-être mais va falloir me les
rendre.

e067d013. SAMSON
Pas question, ils sont à moi
maintenant.

e067d014. MARTHA
Tu veux que je sonne l'alerte ?

Martha s'apprête à souffler dans le clairon.

e067d015. MARTHA
Pff...

Mais Samson calme le jeu.

e067d016. SAMSON
Non, non! D'accord,
reprends-les !

A travers l'ouverture qu'elle a faite à la hache dans la malle, Martha a du mal à sortir les objets.

e067d017. SAMSON
Tu veux peut-être la clé?

e067d018. MARTHA
Oui... Oui, j'veux bien.

e067d019. SAMSON
Tu sais, Samson, c'est pas mon nom.

e067d020. MARTHA
(tout en continuant de
sortir les objets)
Oui, je sais.
Et t'es pas lieutenant en second non plus.

e067d021. SAMSON
Non... Je suis blanchisseur.
J'suis un larbin, quoi.
Et je lave et je frotte et je repasse pour ces prétentieux.
Alors un jour, j'ai passé un de leurs uniformes.
(il sourit, pathétique)
T'imagines pas comme on m'a regardé différemment. J'étais vraiment quelqu'un d'autre.
Tu connais ça toi aussi. Avec ton pantalon.

Martha Jane a fini de rassembler les affaires des pionniers. Elle sort de la tente, son baluchon rempli.

Samson passe la tête par la tente.

e067d022. SAMSON
Hé petite !

Tu sais ils sont probablement
tous morts. Ils voulaient passer
par la Warm River. J'ai eu beau
leur dire que personne n'avait
jamais réussi à passer. Ils en
démordaient pas.
Alors n'y pense plus.
Et merci d'm'avoir ramené Pik.
Il t'a bien aidée à ce que je
vois.

Martha s'approche de Pik, et l'enlace une dernière fois.
Elle se relève, sourit à Samson, et s'éloigne de la tente.

68. CLAIRON - EXT. TENTE SAMSON - JOUR

Martha Jane marche dans le camp, la tête baissée. Elle
s'apprête à partir quand...

e068d001. SOLDAT 1
Bah! T'es là, le clairon? On te
cherche partout !

Le soldat amène Martha jusqu'à la fanfare en tête du convoi.

e068d002. SOLDAT 1
Colonel ! j'ai retrouvé le
clairon !

e068d003. COLONEL
Eh ben, c'est pas trop tôt!
Joue-nous la 17 !

Martha prend sa place au milieu des tambours. Tous
l'observent attendant qu'elle démarre.

Martha, hésite puis se décide et souffle un grand coup dans
son clairon, produisant un bruit fort et strident.

Panique générale. Le cheval du Général se cabre. Un autre
cheval se cabre également, renversant un chariot.

Martha tente de s'éclipser, mais le Colonel l'aperçoit.

e068d004. COLONEL
Hé toi là! Je vais te mettre au
trou !

Mais la carriole de Moustache s'interpose entre eux.
Martha a un grand sourire.

e068d005. MOUSTACHE
Allez, monte !

Martha saute dans la carriole, qui démarre en trombe. Elle se retourne et crie au Colonel :

e068d006. MARTHA
Tête de bouuuuse !

69. SOMMEIL - INT. CHEZ MOUSTACHE - TARD LE SOIR

Moustache noue son foulard rose autour du cou de Martha.

Martha est sur Jambon, c'est l'heure du départ.

e069d001. MARTHA
Merci, M'dame Moustache.

e069d002. MOUSTACHE
Prend soin de toi, Martha Jane.

70. ADIEU - EXT. CHEZ MOUSTACHE - PETIT JOUR

Martha traverse la cour vers la mine et rejoint Jonas, accroupi, qui fait tourner la batée. Il est totalement absorbé par le scintillement des paillettes d'or.

Jonas ne se retourne pas.

e070d001. JONAS
T'as vu? Voilà l'or ! c'est magique, non ?

e070d002. MARTHA
Ça te plait tant que ça ?

e070d003. JONAS
Louis va m'apprendre le métier. Ça te dit pas, toi, de devenir chercheur d'or, comme Moustache? Reste ici.

e070d004. MARTHA
j'peux pas. j'ai ma famille. Et toi, la tienne elle est où ?

e070d005. JONAS
Ça fait longtemps que j'en ai plus. Là où j'étais, on battait les orphelins. J'me suis promis de jamais y retourner. J'suis bien mieux ici.

e070d006. MARTHA
Tu m'avais promis de m'aider.

e070d007. JONAS

Tu te débrouilles très bien
toute seule !

e070d008. MARTHA
(Un temps)
Bon ben... j'y vais!

e070d009. JONAS
Salut.

e070d010. JONAS
Attends.

Jonas enlève son chapeau et lui pose sur la tête.

e070d011. JONAS
Tiens, calamité, avec ça,
t'auras la tête moins dure.

Martha est émue.

e070d012. MARTHA
Merci.

Martha ajuste le chapeau. Ils se regardent avec émotion.
Puis elle l'embrasse sur la bouche. Jonas est gêné, mais
il sourit et la regarde s'éloigner.

71. CLIP / FORT BRIDGER / CLIP

Martha Jane file au galop le long d'une ligne de crête dans
l'espace gigantesque des Rocheuses.

Martha Jane, le soir au bivouac. Elle fait tourner un bâton
pour démarrer un feu. Soudain, elle ouvre de grands yeux.
Une petite fumée apparaît. Elle reste concentrée, dispose
quelques mousses sèches autour du feu : le feu démarre.
Sourire ravi de Martha Jane.

Martha Jane, devenue une habile cavalière, fait grimper
Jambon dans les rochers.

Martha Jane, le soir au bivouac, regarde les étoiles.

Le lendemain, elle couvre le feu avec de la terre à coup
de botte et monte à cheval.

72. COWBOY PROVIDENTIEL - EXT.TORRENT - PLUIE TORRENTIELLE

Sous une pluie torrentielle, Abraham et les autres font
passer les chariots un par un à travers le torrent.

Ethan est aux rênes du prochain chariot à traverser.

e072d001. ABRAHAM

A toi Ethan !

e072d002. ETHAN
Yah, Yah !

Le chariot s'avance dans le torrent. Une souche glisse et percute le chariot, faisant tomber Ethan dans le torrent.

e072d003. ABRAHAM
Ethan !

Ethan s'accroche de toutes ses forces au chariot mais finit par lâcher prise.

e072d004. ABRAHAM
Ethan !

Martha Jane, son chapeau vissé sur la tête, apparaît à cheval dévalant la pente au galop. Elle saute le torrent en furie et jette son lasso qui s'enroule autour d'Ethan. Elle remonte Ethan en sécurité.

e072d005. ABRAHAM
Ethan, ça va ? Tu n'as rien ?

e072d006. ESTHER
Au secours !

e072d007. Mme JACOBSON
A l'aide !

Martha Jane repart au galop sauver le chariot toujours coincé dans le torrent. Elle jette son lasso autour des cornes du bœuf. Martha lance son cheval dans la pente, contourne la souche et redescend aussi vite. La corde se tend et Martha Jane utilise maintenant le poids de Jambon pour tirer sur le chariot.

Le chariot commence à bouger.

e072d008. ETHAN
Personne n'est blessé ?

e072d009. ESTHER
Non, c'est bon. Tout va bien maintenant.

e072d010. MARTHA
Aller, faut aller aider les autres !

Martha Jane repart au galop vers le reste du convoi.

e073d001. ABRAHAM
Merci, sans vous on ne s'en
serait jamais sorti.

Ethan, s'avance vers leur sauveur providentiel et lui tend
une main amicale.

e073d002. ETHAN
Vous m'avez sauvé la vie,
M'sieur. J'm'appelle Ethan, et
vous?

Martha Jane descend de son cheval et baisse son bandana,
qui lui couvrait le visage.

e073d003. MARTHA JANE
(pick up)
On m'appelle... Calamity Jane.

e073d004. ETHAN
(stupéfait)
Martha Jane !

Ethan la regarde, stupéfait. Les pionniers viennent se
regrouper autour d'elle.

e073d005. PIONNIERS
Martha Jane ! / Comment c'est
possible ? / C'est Martha Jane /
Martha Jane est vivante ?!
allez chercher Robert

Martha Jane reconnaît sa sœur et court dans ses bras.

e073d006. ELIJAH
Martha Jane !
T'es pas avec maman?

e073d007. MARTHA JANE
Nan, mon petit moineau. Vous me
manquiez trop.
Léna?

Eve arrive, Léna est accrochée à sa jupe.

e073d008. EVE
Aller, n'aie pas peur Léna ! Va
voir ta grande soeur !

Léna se réfugie dans les plis de la jupe d'Eve. Martha
s'accroupit pour venir à sa hauteur, et la serre dans ses
bras.

e073d009. MARTHA JANE
C'est fini maintenant crapaud.
Tout est arrangé.

Robert, très ému, tombe dans les bras de Martha.
Il s'écarte un peu d'elle et lui prend les épaules, les
bras, les mains, les joues comme pour s'assurer qu'elle est
bien réelle.

e073d010. ROBERT
(bouleversé)
Martha ?
Oh Martha... Oh Ma fille.
Ma très grande fille. Tu es
vivante !
Pardonne moi...

Martha Jane renverse le contenu du sac au sol. Les objets
volés s'étalent à la vue des pionniers.

e073d011. MARTHA JANE
(à son père et à Abraham)
J'ai récupéré nos affaires. Vous
savez le vol, j'y suis pour
rien. Vraiment.

Martha se tourne vers Ethan qui baisse les yeux, honteux.
Abraham surprend le regard de Martha et regarde longuement
son fils.

e073d012. ABRAHAM
Ethan nous a tout avoué quand
Patterson nous a annoncé ta
mort.

e073d013. ROBERT
Jamais j'aurais dû douter de
toi, ma fille.

e073d014. MARTHA JANE
(sûre d'elle)
Ce que je pense, c'est qu'avec
ces foutues montagnes, quelqu'un
va devoir trouver les bons
passages pour le convoi.
Ça évitera des catastrophes
comme celle d'aujourd'hui. Et ça
je peux le faire !

Abraham la jauge, amusé.

e073d015. ABRAHAM
(riant)
Toi, Martha Jane ? Nous éviter
des catastrophes ?

Martha, vexée, fronce les sourcils. Robert intervient.

e073d016. ROBERT
Elle est partie quatre mois.
Seule et jusqu'à Hotspring !

Abraham marque un temps et se tourne à nouveau vers Martha.

e073d017. ABRAHAM
(admet)
C'est vrai. Tu as mérité ta
place d'éclaireuse. Désormais,
tu nous ouvriras la route,
Calamity Jane !

74. RÉCIT - EXT. SUR UNE PENTE ESCARPÉE - PETIT MATIN

Les pionniers sont regroupés autour d'un feu de camp, captivés par le récit de Martha Jane.

Elle fait de grands gestes et mime ses aventures avec un plaisir évident.

Tous rigolent.

75. FIN - EXT. VALLÉE MONTAGNEUSE - PETIT MATIN

Martha Jane est à cheval sur un piton rocheux qui surplombe une vallée.

En contrebas le convoi progresse doucement vers un col. Ethan la rejoint sur son cheval et vient se mettre à sa hauteur.

e075d001. ETHAN
Martha ! C'est mon père qui
m'envoie. Il veut savoir si la
route est bonne.

Martha hausse un sourcil, puis se tourne à nouveau vers la vallée.

e075d002. MARTHA
Regarde.

Sur le versant descendant, au coeur d'une vallée verdoyante on découvre une petite ville : Virginia City.

Ethan écarquille les yeux, émerveillé.

Ethan sort la pierre de Martha de sa veste, et la lui tend.

e075d003. ETHAN

Martha?

Tiens... j'ai trouvé ça dans mes affaires.

J'suis vraiment désolé!

Martha regarde la pierre, puis sourit.

e075d004. MARTHA (pick up)

Et pour descendre de cheval, tu sais comment on fait ?

Comme ça !

Martha se penche vers Ethan, comme pour l'embrasser. Elle est si proche qu'il en tombe à la renverse.

e075d005. ETHAN

Woh !

Ethan se redresse, couvert de boue.

e075d006. MARTHA (pick up)

Et splash !

Il en rigole de bon cœur.

e075d007. ETHAN

Hahaha.

Martha domine la vallée.

e075d008. MARTHA

Aller ! En avant !

Martha s'engage sur la route de Virginia City. Elle est suivie par tout le convoi.

FIN